

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **51 (1933)**

Heft 86

PDF erstellt am: **30.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Bern** **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne**  
 Mittwoch, 12. April 1933 **Mercredi, 12 avril 1933**  
**Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LL. Jahrgang — L<sup>re</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

**N° 86**

**Rédaction et Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas S. A. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

**N° 86**

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —  
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Schweizerische Milchgesellschaft A.G. in Hochdorf. / Fabrik- und Handelsmarken. —  
Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Clearing-Verkehr, Wochenauweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. /  
France: Indication d'origine; Taxe sur les licences d'importation des cafés. / Nieder-  
lande: Einfuhrbeschränkung für Schuhwaren. / Panama: Zölle. / Siam: Zolltarifande-  
rungen. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

**Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

**Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites**

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)  
(V.B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizumischen.

**Dichiarazioni di fallimento**

(Art. 231 e 23 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le

insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte al registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1359<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Pneu Albert Weidmann A.-G., Stampfenbachstrasse 40, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 18. April 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altdorf (1352<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Bretscher, Hans, geb. 1896, Dachdeckermeister, Brunngrasse Nr. 7, von und in Winterthur.

Konkurseröffnung: 16. März 1933 (laut Rekursentscheid der IV. Kammer des Obergerichtes Zürich).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse (Sali), in Winterthur.

Grundeigentum des Gemeinschuldners:

1. Wohnhaus Brunngrasse Nr. 7 in Winterthur mit Schopf und Garage.
2. Wohnhaus Breitstrasse Nr. 89 in Winterthur.
3. Zwei unvollendete Einfamilienhäuser an der Stadlerstrasse in Oberwinterthur.
4. Zwei Bauplätze (Wiesen) an der Stationsstrasse in Kollbrunn-Zell.
5. Miteigentumsanteil zu 1/3 an 38 Aren 20 m<sup>2</sup> Waldung im Brandholz in Dinhard.
6. Miteigentumsanteil zu 50/65 am Wohnhaus mit Laden und Werkstätte in Effretikon-Lindau.

Eingabefrist: Bis 25. April 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (1640<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Stüdl, Hans, geb. 1897, Ingenieur, von Flawil, im Haard-Wülflingen-Winterthur.

Konkurseröffnung: 3. April 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Wartmann, Winterthur.

Eingabefrist und Frist zur Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten betreffend die nachbezeichneten Liegenschaften bis 12. Mai 1933.

Grundeigentum des Konkursiten:

Liegenschaften im Haard-Wülflingen-Winterthur.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1641<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Nachlass des am 29. Dezember 1932 verstorbenen Popp-Schuster, Alexander, von Winterthur, Musikalienhändler, wohnhaft gewesen in Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 3. Mai 1933.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1624)**

Gemeinschuldner: Hagi, Johann, Sohn, Kaufmann, wohnhaft Hohliebe 2, in Wabern, mit Bureau Bubenberglplatz 8, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1933.

Das summarische Verfahren wird durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet.

Eingabefrist: 2. Mai 1933.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (1480<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des am 12. November 1932 in Wattwil verstorbenen Lieberherr, Jakob, a. Gemeindegemeinde, Gerberei, Fell- und Lederhandlung, von und wohnhaft gewesen in Nesslau.

Konkurseröffnung: 3. April 1933.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Sternen», in Nesslau.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. April 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 19. April 1933, betreffend die nachstehend in der Gemeinde Nesslau gelegenen Liegenschaften:

I.  
Liegenschaft in Nesslau (Grundregister Nr. 94):  
Wohnhaus Nr. 653, assek. Fr. 17,000, Scheune Nr. 652, assek. Fr. 3000, Gartenhaus Nr. 654, assek. Fr. 200, Villa Nr. 651 assek. Fr. 118,400, Scheune Nr. 610, assek. Fr. 4600, Wiese 150 Ster und 96 Ster, Hofstatt und Gebäudeflächen, Bauland 27 a, Riet im Bäder, Riet in der Schnicit, Badhaus im Bäder Nr. 1542, assek. Fr. 600.

II.  
Liegenschaft Krümmenswil (Grundregister A. 23):  
Wohnhaus Nr. 407, assek. Fr. 7500, samt Gebäudeflächen und Garten.

III.  
Liegenschaft Krümmenswil (Grundregister A. 167):  
Haus Nr. 417, assek. Fr. 13,200, Scheune Nr. 427, assek. Fr. 4000, die Scheune Nr. 419, assek. Fr. 5200, die Scheune Nr. 34, assek. Fr. 2600, der Schopf, assek. Fr. 400 unter Nr. 418, der Schopf Nr. 35, assek. Fr. 200, Streuschopf im Bergle, Nr. 271, assek. Fr. 400, Streuschopf im Bergle Nr. 272, assek. Fr. 200, Hauswiese 420 Ster, Wald 8 a, Wiese Hüslöch 170 Ster, Riet- und Rossheuboden 3500 kg, Wald 30 a, Riet im Bergle 8000 kg, Wald 60 a, Wald im Etzel 150 a, Wald im Schwandwald 265 a.

IV.  
Wald im Etzel (Grundregister A. 189):  
80 a Wald.

V. (Grundregister A. 533):  
Rindenschopf im Stampf Nr. 402, assek. Fr. 1400, Rindenschopf im Stampf Nr. 403, assek. Fr. 1800 mit Maschinen, Röhrenleitung und Reservoir.

VI.  
Krümmenswil (Grundregister A. 234):  
Wohnhaus Nr. 421, assek. Fr. 28,000, Wohnhaus Nr. 414, assek. Fr. 10,400, Gerbereigebäude Nr. 415, assek. Fr. 17,600, 18 Gruben und Dampfkesselhaus Nr. 416, assek. Fr. 11,200.

VII.  
Langenschwandwald (Grundregister A. 492):  
20 a Wald.

VIII.  
Liegenschaft Oberfeld (Grundregister A. 552):  
Wohnhaus Nr. 378, assek. Fr. 9400 mit Gebäudefläche und Garten.

IX.  
Anteil Heumos, Nr. 60 (Grundregister B h Nr. 60).  
Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen beim Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann zur Einsicht auf.  
Diejenigen Gläubiger, deren Forderungen keine Änderungen erfahren haben und im öffentlichen Rechnungsbuch bereits eingegeben worden sind, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1610)  
Seconda diffida per notifica di servitù.  
Procedura di fallimento.  
(art. 123 R. R. F.) Fallimento n° 6/1933.

Fallita: «UNION» Fiammiferi S. A., in Locarno.  
Termine per la notifica delle servitù: 20 aprile 1933, relativamente agli immobili intestati alla ditta fallita, siti in territorio di Locarno:

|                                                                                                                              | Mappa n. | Misura mq. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------|
| Saleggi, camino . . . . .                                                                                                    | 90 C     | 13         |
| Id., cabina elettr. . . . .                                                                                                  | 90 F     | 21         |
| Id., Direzione e Portineria . . . . .                                                                                        | 90 A     | 144        |
| Id., pesa . . . . .                                                                                                          | 90 H     | 7          |
| Id., laboratorio e tettoia . . . . .                                                                                         | 90 B     | 1428       |
| Id., sala macchine e tettoia . . . . .                                                                                       | 90 D     | 256        |
| Id., tintoria . . . . .                                                                                                      | 90 E     | 357        |
| Id., terreno annesso . . . . .                                                                                               | 90 G     | 5829       |
| Id., rimessa . . . . .                                                                                                       | 90 J     | 39         |
| corrispondenti al N. vecchio: 30 t.,<br>ed ai numeri intermedi: 1078, 1079, 1202, 1203, 1203 a, 1204, 1204 a,<br>1205, 1203. |          |            |

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1602)  
Faillite: La société Hydroxygène, société anonyme, 14, Chemin des Ronzades, Acacias, Genève.  
Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par la faillite dans la commune de Genève (section de Plainpalais), parcelle 4066, feuille 16 a, avec bâtiments n° 894, 895, 318 bis, 1289, 3017, 3019, 3020, 3021, 318 ter, 319 bis, 3018, et 1290.

Kollokationsplan — Etat de collocation  
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1482)  
Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurs über die Gemüsehändler-Gesellschaft Zürich, Konradstrasse 49, Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 22. April 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1639)  
Abänderung des Kollokationsplanes:

Im Konkurs des Zimmermann, Josef, geb. 1872, von Buochs, mechanische Schreinerei, im Oegensbühl-Thalwil, liegt der abgeänderte Kollokationsplan (Abänderung infolge nachträglicher Forderungseingabe) den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt bis zum 24. April 1933 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum genannten Tage durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Niedersimmental in Wimmis (1632)

Im Konkurs über Frattini, Walter, gew. Bauunternehmer, in Oey-Diemtigen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (1613)

Failli: Davet, Eugène, feu François, négociant, à Bouloz.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1625)

Gemeinschuldner: Zerr-Mühlethaler, Camille, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1626)

Failli: Garance, Victor, exploitant précédemment, le café de la Régence, Quai du Mont Blanc, actuellement domicilié Rue de la Fontaine n° 7, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1473)

Ueber Unger, Eduard, geb. 1887, von Zürich, Mass- und Konfektionsgeschäft «Merkur», Neugasse 50, Zürich 5, wohnhaft Röntgenstrasse Nr. 4, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1633)

Ueber Müller, Willy, geb. 1891, von Schaffhausen, Spezialgeschäft für Rhum, Eidmattstrasse 28, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. April 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. April 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1603)

Failli: Devalonne, Jean, fils de Jean, do Correvon, imprimeur, à Fribourg.  
Date de l'ordonnance suspendant la liquidation fauto d'actif: 7 avril 1933.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 avril 1933 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1614)

Das Konkursverfahren über Müller, Lina, geb. 1876, von Grosszimmern (Hessen), Chemiserie, wohnhaft Asylstrasse 19, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1604)

Das Konkursverfahren über die Firma Schatz, C. & Co., Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 7. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern Konkursamt Triengen (1634)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.  
Im Konkurs über Sembinoli, Hermann, Schuhhandlung, Triengen, gelangt Montag, den 15. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Kreuz, in Triengen, an zweite öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft in Triengen, enthaltend:

An Gebäuden:

1. Wohnhaus Nr. 225 mit 5 Wohnungen und Verkaufslokal, brandversichert für Fr. 57,000. —

An Land:

2. Hausplatz und Parzelle Hinterdorf- und Kleinfeldacker, haltend zirka 5 Aren 28 m<sup>2</sup>.

Katasterschätzung: Fr. 35,000. —

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40,000. —

Grundpfandrecht per 10. April 1933: Fr. 38,942. 30.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Triengen zur Einsicht auf.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 20,000. — Vor dem Zuschlage ist eine Anzahlung von Fr. 1500. — zu leisten. Die Liegenschaft wird an den Meistbietenden zugeschlagen.

Triengen, den 11. April 1933.

Das Konkursamt.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Alterswilen

(1627)

Konkursrechtliche Liegenschaftsversteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren des Potor, Alfred, alt Milchhändler, früher in Haslen-Egnach, nun in Schönenbaumgarten, gelangt Samstag, den 20. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Sonnenhof», in Schönenbaumgarten, dessen Liegenschaft zur konkursrechtlichen Versteigerung.

1. Kat. Nr. 4728 ca. 8 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit darauf stehenden Gebäuden:

a) Wohnhaus u. Scheune in Schönenbaumgarten, unter Nr. 13 für Fr. 18,000. — assék;

b) Schopf daselbst, freistehend, unter Nr. 14 für Fr. 500. — assék.

2. Kat. Nr. 3912 ca. 7 Aren Ackerland, Hensliwengarten.

Amtliche Schätzung: Ziffer 1—2 Fr. 14,820. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung vom 6. bis 15. Mai 1933 beim Betreibungsamt Alterswilen zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt (summarisches Konkursverfahren).

Alterswilen, den 10. April 1933.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:

Das Betreibungsamt Alterswilen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (1628)

Enchères d'immeubles

et accessoires immobiliers servant à l'usage de fabrique pour le travail du bois (Jouets en bois).

Venderesse: Masse en faillite de Tellenbach, Charles, à Buttes. Date et lieu des enchères: Mercredi 24 mai 1933, à 15<sup>h</sup> heures, au collège de Buttes, Salle du conseil général.

Immeubles à vendre.

Cadastre de Buttes.

1. Article 1701, pl. fo. 10, nos 96, 97, pl. fo. 11, nos 55, 56, 57, Les Sugits, bâtiment, places, vergers et canaux de 2907 m<sup>2</sup>. Le bâtiment sis sur cet article est à l'usage de logement et fabrique pour le travail du bois (jouets en bois).

Sont compris dans la vente toutes les machines, outils et accessoires servant à l'usage de la fabrique de jouets en bois, dont la liste peut être consultée à l'Office.

2. Article 1788, pl. fo. 11, n° 67, Les Sugits, concession hydraulique sur la rivière du Buttes.

Cette concession va avec l'article 1701 ci-dessus.

3. Article 799, pl. fo. 9, nos 124, 125, 126, Courtes Raies, bâtiments et jardin de 1793 m<sup>2</sup>.

Le bâtiment sis sur cet article est à l'usage d'habitation.

Art. 1701/1788 Art. 799

Assurance des bâtiments . . . Fr. 42,400. — Fr. 31,200. —

Estimations cadastrales . . . > 35,000. — > 30,000. —

Estimations officielles . . . > 41,500. — > 27,000. —

Estimation officielle des accessoires (art. 1701) . . . > 5,900. —

Dépôt des conditions: 10 jours avant l'enchère.

Cette vente aura lieu à titre définitif.

Môtiers, le 10 avril 1933.

Office des Faillites:

Le préposé: Eug. Keller.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 293—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessus. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich

Konkurskreis Zürich, Allstadt

(1629)

Schuldner: Hago, Emil, Bijoutier, Scheuchzerstrasse 36, Zürich 6; Geschäftsdomizil: Weinplatz 10, Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung: 30. März 1933.

Sachwalter: Dr. P. Naegeli, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1933. Die Anmeldung der Forderungen hat unter Bekanntgabe allfälliger Pfand- oder Vorzugrechte und unter Beilage von Rechnungsausügen oder anderer Beweismittel zu erfolgen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Mai 1933, nachmittags 2<sup>h</sup> Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Aktenauflage: Ab 10. Mai 1933 im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

Kt. Bern

Konkurskreis Konolfingen

(1605)

Schuldner: O t z, H o r m a n n, Negotiant, an der Augasse in Münsingen. Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil vom 27. März 1933.

Sachwalter: Rob. Wyler, Notar, Münsingen.

Eingabefrist: Bis und mit 28. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Klosterli zu Münsingen.

Forderungen des Nachlassschuldners können rechtsgültig nur noch beim Sachwalter beglichen werden. Der Geschäftsbetrieb wird in vollem Umfange weitergeführt.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau

Konkurskreis Baden

(1642<sup>9</sup>)

Schuldner: Stohler, Carl, Comestibles, in Ennetbaden. Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden. Nachlassstundung bis 4. Juni 1933.

Sachwalter: Walter Wulschleger, Notar, Baden.

Eingabefrist: Bis zum 5. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau

Bezirksgericht Bremgarten

(1643<sup>9</sup>)

Schuldner:

1. Firma Gebrüder Weber, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Hutborden und Litzen usw., Handel mit Geflechten;

2. Weber, Albert, Fabrikant;

3. Weber, Hans, Fabrikant;

4. Weber, Oskar, Fabrikant;

5. Weber, Max, Fabrikant,

alle in Wohlen,

letztere vier unbeschränkt haftende Teilhaber der Firma Gebrüder Weber obgenannt.

Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 8. April 1933.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: Bis und mit 5. Mai 1933. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(1615)

Débitur: Estoppey, Edouard, timbres-poste, Grand Chêne n° 2, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 4 avril 1933.

Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 2 mai 1933.

Assemblée des créanciers: Jeudi 18 mai 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 8 mai 1933 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Montreux

(1606)

Débitur: Giovanna, Georges, fils, articles de ménage, quincaillerie, Avenue des Alpes 27, à Montreux.

Date de l'octroi du sursis: Par décision du président du Tribunal de Vevey du 28 mars 1933.

Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.

Délai pour les productions: Jusqu'au 2 mai 1933. Indication des créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: Lundi 15 mai 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: A partir du 3 mai 1933, au bureau du commissaire, Rue d'Etraz 2, à Montreux.

Ct. de Genève

Office des faillites de Genève

(1630)

Débitrice: Oeh frères, Société en nom collectif, fabrication et commerce d'articles de sport, chaussures, confections et bonneterie, Rue du Marché 2, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 10 avril 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 2 mai 1933.

Assemblée des créanciers: Samedi 27 mai 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 mai 1933.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Schwyz

Konkurskreis Einsiedeln

(1616)

Schuldner: Kürzi, J o r e m i a s, Landwirt, Sonnenhalde, Euthal. Verlängerung der Stundung: Bis 13. Juni 1933.

Datum des Entscheides: 5. April 1933.

Einsiedeln, den 8. April 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Lic. Frz. Ulrich.



**Kt. Nidwalden** *Konkursgericht Nidwalden in Buochs* (1635)  
Das Konkursgericht Nidwalden hat mit Entscheid vom 10. April 1933 die dem Ineichen, Eduard, Luogisland, Hergiswil, Handel in landwirtschaftlichen Maschinen, bis Dezember 1932 Wirt zur «Eisenbahn» in Sempach-Station, unterm 11. Februar 1933 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert.

Für das Konkursgericht Nidwalden:  
Die Gerichtskanzlei.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1631)  
Con decreto in data 10 aprile 1933, la Pretura di Lugano-Città ha prorogato di un mese la moratoria accordata a Bordon, Luigi (Gino), di Luigi (fabbrica di ghiaccio con celle refrigeranti), in Lugano.

L'adunanza dei creditori fissata per il giorno 15 aprile 1933, avrà luogo il 13 maggio 1933, alle ore 15, nella sala dell'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Lugano, 10 aprile 1933. Il commissario del concordato:  
Mario Solari.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Vevey* (1607)  
Par décision du 5 avril 1933, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 24 avril 1933, le sursis concordataire accordé en date du 24 février 1933 à la Société en nom collectif Dutour F. & Dupertuis L., serrurerie, Rue du Panorama 12, à Vevey.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 12 avril 1933, est renvoyée au vendredi 9 juin 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à disposition des intéressés, à partir du 30 mai 1933, au bureau du commissaire, Cour au Chantre, à Vevey.

Vevey, le 6 avril 1933. Le commissaire au sursis:  
A. Marendaz.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L.P. 298, 308 et 309.)

**Revoca di moratoria e dichiarazione di fallimento**  
(L. E. 298, 308 e 309.)

**Kt. Appenzell A.-Rh.** *Bezirksgericht von Appenzell A.-Rh. in Trogen* (1617)

Die dem Graf-Tanner, Emil, Farbwaren, Teufen, bewilligte Nachlassstundung fällt gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Mittelland (Appenzell A.-Rh.) vom 6. April 1933 wegen Rückzugs des Stundungsgesuches dahin.

Trogen, den 8. April 1933. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (1612)

Il pretore di Lugano-Città rende noto di avere, con decreto odierno, revocata la moratoria concessa all'avv. Rossi, Alberto, in Castagnola, con decisione 28 novembre 1932.

Lugano, 7 aprile 1933. Il pretore:  
Dr. Giacomo Alberti.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (1618)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Schuldnerin: Alpina A. G. in Liq., Lederfabrik, in Gümligen.  
Datum der Verhandlung: Samstag, den 30. April 1933, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Bern, den 8. April 1933. Der Gerichtspräsident II i. V.:  
R. Kuhn.

**Kt. Bern** *Richteramt Thun* (1636)

**Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.**

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Eichor, Glur & Cie., Leder- und Fourniturenhandlung, in Thun.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 25. April 1933, vormittags 11 Uhr, im Schloss vor Richteramt Thun.

Die Gläubiger der Schuldnerin können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Termin oder schriftlich bis zum 24. April 1933 anbringen.

Thun, den 10. April 1933. Der Nachlassrichter i. V.:  
Neuhäus.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt V Dörfen in Untervaz* (1637)

Die Verhandlung über den von der Firma Wachter-Dietrich, A. Handlung und Sattlerei, in Zizers, proponierten Nachlassvertrag findet Montag, den 24. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaal, z. Steinbock, in Zizers, vor Nachlassbehörde V Dörfen statt. Allfällige Einsprachen gegen den Vertrag sind anlässlich dieser Verhandlung geltend zu machen.

Untervaz, den 11. April 1933. Das Kreisamt V Dörfen.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Lugano-Città* (1611)

La Cancelleria della Pretura di Lugano-Città notifica di avere, in relazione all'art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di venerdì, 14 corr., alle ore 11 ant., per gli incombenti relativi all'omologazione del concordato proposto da Do Florini, Giulio, in Lugano-Paradiso; avvertendo che in detta udienza i creditori possono far valere le loro opposizioni.

Lugano, 7 aprile 1933.

Per la Pretura:  
Il segretario agg.: Bernaschina.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
(L. E. art. 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (1608)

Schuldnerin: Warenhallo A. G., Bern.

Datum der oberinstanzlichen Beurteilung: 3. April 1933.

Bern, den 7. April 1933. Der Gerichtspräsident II i. V.:  
R. Kuhn.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1638)

Schuldner: Zobrist, Rudolf, Sohn, Baugeschäft, Kellerstrasse Nr. 19, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 27. März 1933.

Luzern, den 11. April 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Schwyz** *Bezirksgericht Einsiedeln* (1619)

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat durch Beschluss vom 5. April 1933 den von Dalski, Paul, Kieswerk, Einsiedeln, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 20 %, zahlbar

10 % Ende April 1933,  
10 % Mitte Juli 1933,

bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Einsiedeln, den 8. April 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Einsiedeln:  
Der Gerichtsschreiber: i. V. Dr. Birchler.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Locarno* (1620)

La Pretura di Locarno comunica che il concordato proposto da Bunzli-Mermoud, Alice, Caffè Cécil, Locarno, sulla base di una percentuale del 20 % pagabile entro 10 giorni, è stato omologato.

Locarno, il 7 aprile 1933. Per la Pretura:  
D. Degiorgi, asses.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1621)

Débitrice: Mercuria S. A., Galeries du Commerce 52, à Lausanne.  
Date du jugement: 4 avril 1933.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren.**

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.**  
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Winterthur* (1622)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Installationswerke A. G., Winterthur, Rorschach und Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bis und mit 22. April 1933 auf dem Notariat Winterthur-Alstadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 22. April 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 10. April 1933.

Namens der Liquidationskommission:

Dr. P. Wiesendanger, Zürich 1.  
O. Hug-Kägi, Winterthur.

**Procedura del concordato ipotecario per l'industria degli alberghi e quella dei ricami.**

(Decreto federale del 30 settembre 1932)

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**  
Bundesbeschluss vom 30. September 1932

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Davos* (1680)

Der Bezirksgerichtsausschuss Oberlandquart hat durch Entscheid vom 21. März 1933 dem Gesuch der A. G. Sanatorium Solsana, in Davos, Dorf, um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens in Verbindung mit einer allgemeinen Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten entsprochen.

Das Verfahren erstreckt sich auch auf die Eheleute Vogol-Eysen, Dr., soweit sich diese für Verbindlichkeiten obgenannter Aktiengesellschaft mitverantwortlich haben.

Als Sachwalter wurde Dr. Christian Buol, in Davos-Dorf, bestellt.  
Eingabefrist: Bis zum 10. Mai 1933.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim bestellten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen anzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Die Anordnung der Gläubigerversammlung und die Auflage der Akten erfolgt nach Eingang des Berichtes der Pfandschätzungskommission.

Davos, den 10. April 1933.

Die Kanzlei des Bezirksgerichtes Oberlandquart:  
S. Wehrli.

**Ct. del Ticino Tribunale di Appello di Lugano (1609)**

La Camera Esecuzioni o Fallimenti, quale autorità dei concordati designata a sensi dell'art. 24 del decreto federale del 30 settembre 1932, avvisa,

a sensi dell'art. 31 del su citato decreto, che con decisione 7 marzo 1933, passata in giudicato, ha concesso ai coniugi Rutz-Kobelt, Walter o Fannj, Albergo della Posta, Sonvico, una moratoria di quattro mesi, dichiarando aperta la procedura del concordato ipotecario.

Quale commissario del concordato venne designato il signor rag. Sergio Bolla, Lugano.

Lugano, 7 aprile 1933.

Per la Camera E. F.:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.**

(B.-G. 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt Erlach (1678)**

Der Inhaber der Einzelfirma Perrenoud-Stadthofer, Robert, Successeur de Hans Hochuli, Pierres fines, in Erlach, hat beim Richteramt Erlach ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuches wird angesetzt auf Dienstag, den 18. April 1933, 14 Uhr, im Amthaus zu Erlach.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum Termine oder dann mündlich im Termine selbst anbringen.

Erlach, den 11. April 1933.

Der Gerichtspräsident:  
Hauswirth.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (1679)**

Der im Konkurs befindliche Preisig-Rotach, E., Gemüsehandlung, in Herisau, wünscht mit seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag abzuschliessen.

Die Gläubiger werden zur Gläubigerversammlung eingeladen auf Mittwoch, den 3. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, ins Gemeindehaus, Herisau, Bibliothekszimmer.

Herisau, den 11. April 1933.

Konkursamt Hinterland i.V.:  
Dr. Tanner.

**Verschiedenes — Divers****Kt. Graubünden Konkursamt Ilanz (1681)**

Der Kollokationsplan im Konkurs über Tuor, Jacob Plazi, in Ilanz, liegt zur Einsicht auf beim Konkursamt.

Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Samstag, den 6. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rhätia, in Ilanz, statt.

An dieser Versammlung wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1623)****Vente aux enchères de créances.**

Société anonyme Produits dentaires S.A. en liquidation, à Lausanne.

Il sera procédé le 26 avril 1933, à 2½ heures de l'après-midi, dans la Salle de la Justice de Paix, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, à la vente définitive aux enchères de créances et actes de défaut de biens résultant de la liquidation de la masse concordataire Produits dentaires S.A.

Cette vente aura lieu en trois lots:

1<sup>er</sup> lot, valeur nominale, fr. 5871.05.

2<sup>me</sup> lot, valeur nominale, fr. 2105.70.

3<sup>me</sup> lot, valeur nominale, fr. 3319.70.

L'échute sera donnée au plus offrant et dernier enchérisseur. Paiement comptant.

Le dossier de ces prétentions peut être consulté en l'Etude du liquidateur soussigné.

Le liquidateur de la masse concordataire  
Produits dentaires S.A.:

Henri Gonthier, agent d'affaires patenté,  
Rue du Midi 2, Lausanne.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (1444)****Vente d'immeubles industrielles, sis à Cully-Gare.**

Première enchère suite de concordat par abandon d'actif. Mercredi, 3 mai 1933, à 14½ heures, en la Salle d'audience du Tribunal, à Cully.

La commission de liquidation fera vendre aux enchères publiques les immeubles appartenant à La Pierre Artificielle S.A., à Cully, savoir:

Commune de Cully:

A la Gare, bâtiments et place d'une surface totale de 28 arcs 07 centiares, avec installations complètes pour la fabrication de pierre artificielle et matériaux de construction, voie de chemin de fer, voie Decauville, pont roulant.

Outillage et mobilier de bureau, faisant l'objet d'une mention d'accessoires de fr. 27,080.

Assurance incendie des bâtiments fr. 116,900.

Estimation officielle, non compris mention d'accessoires fr. 90,000.

Estimation globale du commissaire au sursis et mise à prix fr. 90,000.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation des immeubles pourront être consultés au Bureau du commissaire (office des faillites, à Cully) dès le 20 avril 1933, de 8 à 12 heures. On peut visiter dès ce jour. S'adresser à l'office.

Le président de la commission de liquidation:  
M. Bigler, préposé aux poursuites et faillites.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1933. 7. April. Unter der Firma Genossenschaft «Seegut» Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, am 5. April 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Ankauf, die Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften jeder Art. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit vorgenanntem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. In erster Linie bezweckt die Genossenschaft den Erwerb der Liegenschaft Kat. Nr. 1481/1825 und die Ueberbauung derselben mit einem Wohnhaus, das den Namen «Seegut» erhalten soll. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand jede handlungsfähige Person aufgenommen werden, die mindestens einen Anteilschein zu Fr. 100 zahlt und bar einbezahlt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt in allen Fällen der Genehmigung des Vorstandes. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, nur auf mindestens vierwöchentliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch der Nominalbetrag zurückbezahlt. Die Auszahlung des Betreffnisses kann jedoch gegen Vergütung eines Zinses von 5 % p. a. bis auf zwei Jahre hinausgeschoben werden, sofern die Finanzlage der Genossenschaft diese Massnahme als wünschenswert erscheinen lässt. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung allfälliger Betriebsüberschüsse beschliesst jeweils die Generalversammlung; sie beschliesst auch über die Höhe der Entschädigung an die Organe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Bei einem mehrgliedrigen Vorstand führen zwei Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Fritz Lehmann, Ingenieur, von Vechigen (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Seefeldstrasse 80, Zürich 8.

7. April. Unter der Firma Nordhag, Nordholzhandels-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, am 31. März 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit Holz, speziell nordischem Holz, sowie der Import und Export von Hölzern und Holzzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft tätigt Geschäfte für eigene und fremde Rechnung; sie kann Waldbestände und holzbearbeitende Fabriken erwerben und betreiben, sie kann durch Beschluss der Generalversammlung auch neue verwandte Handelszweige aufnehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Roman Landau, Bankier, von und in Zürich. Geschäftslokal: Beatengasse 15, Zürich 1 (bei Wohl & Cie.).

Verwertung von Patenten usw. — 7. April. Unter der Firma Borla Gesellschaft (Société Borla) hat sich, mit Sitz in Zürich, am 3. April 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb von Fabrikations- und Vertriebsrechten und deren Verwertung in irgendwelcher Art auch durch Veräusserung derselben; der Vertrieb technischer Produkte, ferner der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen irgendwelcher Art. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 50. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu Fr. 50 zu zeichnen und bar einzuzahlen oder nach Beschluss der Generalversammlung in anderer Weise zu liefern. Die Uebertragung von Anteilscheinen an Nichtgenossenschafter bezw. die Aufnahme des Erwerbers als Mitglied der Genossenschaft unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Beim Tode eines Genossenschafter werden diejenigen Erben, welche bei der Erbteilung Anteilscheine zugewiesen erhalten, ohne weiteres Genossenschafter, nachdem sie von dieser Zuweisung dem Vorstand durch eingeschriebenen Brief unter Angabe der Nummern ihrer Anteilscheine Kenntnis gegeben haben. Hat ein Genossenschafter alle seine Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt damit seine Mitgliedschaft. Im übrigen kann der Austritt, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, auf mindestens sechsmonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres, frühestens jedoch auf Ende März 1936 erklärt werden. Die Generalversammlung kann indessen den Austritt auch jederzeit genehmigen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Ausgetretene und ausgeschlossene Genossenschafter haben Anspruch auf Vergütung des Wertes ihrer Anteilscheine nach Massgabe der der Austrittserklärung bezw. der Ausschlussklärung vorangegangenen Bilanz. Eventuell wird der Wert durch einen Einzelschiedsrichter bestimmt. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. April bis und mit 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung; die Verteilung erfolgt pro rata auf die Anteilscheine. Die Entschädigung des Vorstandes wird von der Generalversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder wie auch allfällige Drittpersonen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Otto



Brandenburger, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Pelikanstrasse 3, Zürich 1 (bei Dr. O. Brandenburger).

**Betrieb von Tonfilmtheatern.** — 7. April. Unter der Firma **Ciwo** hat sich, mit Sitz in Zürich und mit Rückwirkung auf 1. März 1933, am 4. April 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb von Tonfilm-Theatern in Zürich wie auch in andern schweizerischen Städten. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100 und den Reserven. Als Genossenschafter kann auf schriftliche Anmeldung hin jede handlungsfähige physische und jede juristische Person durch Beschluss des Vorstandes aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt in jedem einzelnen Fall der Zustimmung des Vorstandes. Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, jederzeit auf dreimonatliche schriftliche Kündigung hin erfolgen. In gleicher Weise können die Anteilscheine Austretender zur Rückzahlung gekündigt werden. Das erste Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. März bis 31. Dezember 1933; im übrigen gilt das Kalenderjahr als Geschäftsjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug sämtlicher Unkosten, Steuern, Passiven, Abschreibungen und Rückstellungen verbleibende Rechnungssaldo bildet den Reingewinn und wird als Dividende auf die Anteilscheine verteilt, soweit die Generalversammlung nicht abweichende Beschlüsse fasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Bei einem mehrgliedrigen Bestande des Vorstandes führen die Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Vorstand aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Heinrich Ernst Oelhafen, Kaufmann, von Windisch (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Neugasse 57, Zürich 5.

**Erwerb von Patenten für Milchseparatoren usw.** — 7. April. **Aktiebolaget Pumpseparator, Stockholm, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1927, Seite 518), Hauptsitz in Stockholm. Ludwig Georg Eckerman, Erik Simon Hirsch, Patrik Rudolf Norberg, Wolmar Filip Boström, Dr. med. Ivan Bratt, Arzt; Josef Erik Brundin und Carl Frederik Bengt Lagercrantz sind aus dem Vorstand dieser Aktiengesellschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand (Aufsichtsrat) wurde neu bestellt aus: Dr. phil. Karl Emil Hildebrand, Vorsitzender der Reichsschuldenkommission; Axel Oskar Adolf Wästfeld, Generaldirektor; Ernst Folke Hellstedt, Direktor; Erik Brändström, Direktor, und Nils Ericsson, Direktor, sowie Erik August Forsberg, Obergeringieur, und Olof Willehad Lindström, Direktor, Suppleanten; alle schwedische Staatsangehörige, in Stockholm. Die Genannten führen Einzelunterschrift.

**7. April. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hütten-Schönenberg**, in Hütten (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 735). Emil Baumann, Walter Bär, Otto Frauchiger, Emil Bachmann und Alfred Schärer sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Heinrich Zollinger, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident; Heinrich Leuthold, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Strickler, Landwirt, von und in Schönenberg, als Aktuar, sowie Hans Hauser, Landwirt, von und in Hütten, und Karl Hegglin, Landwirt, von Menzingen (Zug), in Schönenberg, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

**Vermögensverwaltungen, Effektengeschäft.** — 7. April. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Meyer & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1932, Seite 718), Vermögensverwaltungen, Effektengeschäft, tritt als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50.000 ein Jakob Ehrensperger-Schilling, von Zürich, in Zürich 6; ihm wurde Kollektivprokura erteilt. Die Firma erteilt eine weitere Kollektivprokura an Hermann Antognazza, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern a. A. Die Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv.

**7. April. Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 674). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

**Wandplatten, Bausteine.** — 7. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Kiefer & R. Feiler**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1030), Fabrikation von Duritprodukten usw., wird abgeändert auf **A. Kiefer & R. Feiler Duritwerk**.

**Ingenieurbureau.** — 7. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Ing. Max Greuter & Cie.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2309), Ingenieurbureau, erteilt Einzelprokura an Adolf Zuppinger, Ing., von und in Zürich.

**7. April. Die Baugenossenschaft «Feldgut» Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2340), verzeigt als Geschäftslokal: Sihlfeldstrasse 113, Zürich 4.

**7. April. Die Seiden-Textil-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 122), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Talstrasse 16, Zürich 1.

**Rohbaumwolle, Textilprodukte.** — 7. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schneider & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1930), Rohbaumwolle und Textilprodukte, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Fraumünsterstrasse 29, Zürich 1.

**7. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Krämer, Tief- & Hochbau**, mit Hauptsitz in St. Gallen und Filiale in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 12. Juni 1931, Seite 1282), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Uraniastrasse 35.

**Gasthof.** — 7. April. Die Firma **Jean Siber**, in Bassersdorf (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1923, Seite 2121), verzeigt als Geschäftsnatur lediglich Gasthofbetrieb.

**Hüppen- und Chocodelfabrikation.** — 7. April. Inhaber der Firma **Arthur Fischer**, in Zürich 8, ist Arthur Fischer, von Uster, in Zürich 8, Hüppen- und Chocodelfabrikation. Geranienstrasse 8, mit weiterem Verkaufslokal: Gasometerstrasse 17, Zürich 5.

**Ingenieurbureau usw.** — 7. April. Hans Carl Bechtler, dipl. Ing., in Paris, und Dr. Walter Andreas Bechtler, in Zürich 7, beide von St. Gallen, haben unter der Firma **Ing. H. C. Bechtler & Co.**, in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Carl Bechtler, Ingenieur, und Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10.000 ist Dr. Walter Andreas Bechtler; ihm wurde Einzelprokura erteilt. Ingenieurbureau, technische Vertretungen. Pelikanstrasse 3.

**Bauspenglerei.** — 7. April. Die Firma **Henri Egli-Baumgartner**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1922, Seite 238), Bauspenglerei, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Patentneuheiten.** — 7. April. Die Firma **Wilhelm Rehmann**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 193), Fabrikation und Vertrieb von Patentneuheiten, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

**7. April. G. P. Filmgesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1618), Herstellung und An- und Verkauf von Filmen usw. In ihrer Generalversammlung vom 18. März 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist als durchgeführt erklärt worden. Die Firma wird gelöscht.

**7. April. Die Firma Josef Westreicher Baugenossenschaft**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1019), wird infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

**Immobilien-genossenschaft.** — 8. April. **Genossenschaft Casinoplatz**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1932, Seite 682), Kauf, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften usw. Fritz Fischer, Carl Lehmann und Emanuel Froimson sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Die zwei verbleibenden Vorstandsmitglieder Stefano Piccolin, Präsident (dieser bisher Kollektivunterschrift führend), und Anton Piccolin führen nun Einzelunterschrift für die Genossenschaft. Das Geschäftslokal ist nach Freiestrasse 42, Zürich 7, verlegt.

**Immobilien-genossenschaft.** — 8. April. **Genossenschaft Freiestrasse**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1932, Seite 682), Kauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Fritz Fischer, Carl Lehmann und Emanuel Froimson sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Die zwei verbleibenden Vorstandsmitglieder Stefano Piccolin, Präsident (dieser bisher Kollektivunterschrift führend), und Anton Piccolin führen nun Einzelunterschrift für die Genossenschaft. Das Geschäftslokal ist nach Zürich 7, Freiestrasse 42, verlegt.

**8. April. Die Elektro & Metall A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 242 vom 15. Oktober 1932, Seite 2420), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zollikerstrasse 19, Zürich 8.

**8. April. Inter Verlag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1932, Seite 1949). Dr. George Treadwell ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

**Künstliche Glieder.** — 8. April. Die Firma **Adolf Ammann-Notz, vorm. E. Lamprecht**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 45), Fabrikation von künstlichen Gliedern usw., hat in Winterthur 1, Stadthausstrasse 43, eine Zweigniederlassung errichtet.

**Hotel.** — 8. April. Firma **Taborelli Antonio**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1928, Seite 193). Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau, Guglielma Luigia geb. Angelini, ist gerichtliche Gütertrennung eingetreten.

**Bestecke, Tafelgeräte usw.** — 8. April. Die Firma **Gustav Müller**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1930, Seite 598), Bestecke, Tafelgeräte usw., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bern — Berne — Berná

##### Bureau Bern

**1933. 7. April. Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) (Banque Fédérale (Société Anonyme))**, mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1932, Seite 791). In ihrer Generalversammlung vom 4. März 1933 haben die Aktionäre neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 9—15 Mitgliedern, das Direktorium und die Kontrollstelle. Emil Scheller-Erni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Dr. Charles Hermann Gossweiler, Direktor der Dr. A. Wander A. G. in Bern, von Zürich, in Muri bei Bern, und Victor Mettler, Verwaltungsratspräsident der Volksmagazine Victor Mettler Aktiengesellschaft in St. Gallen, von und in St. Gallen. Die beiden führen die Unterschrift nicht.

**7. April. Die Einzelfirma F. Fasnacht, Baumeister**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 284 vom 28. Juli 1902, Seite 1133), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**7. April. Die Firma Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1932, Seite 1330), verzeigt als neues Geschäftsdomicil: Länggassstrasse 51.

**7. April. Aus dem Geschäftsausschuss (Direktion) des Vereins unter dem Namen Zentralverband Schweizerischer Musikinstrumenten-Sprechmaschinen- und Radio-Fabrikanten und -Händler (Association Centrale des Fabricants et Marchands Suisses d'Instruments de Musique, Machines Parianes et Appareils de Radiophonie)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1932, Seite 863), ist ausgetreten Fritz Krompholz, jun., Kaufmann, von und in Bern. Dessen Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Geschäftsausschusses wurde gewählt Hans Klingnauer, von Wald (Zürich), Kaufmann, in Winterthur, welcher mit je einem andern Mitgliede des Geschäftsausschusses kollektiv zeichnet.

**7. April. Aus dem Verwaltungsrat der Cinema A. G. (Cinéma S. A.)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 6. Juli 1925, Seite 1175), sind ausgetreten Hans Lauterburg, Ernst Künzli, Willy Wachtl und Hans Wyss. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An deren Stelle wurden als neue Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Werner Arthur Immer, von Basel, Thun und Hergiswil am See, Fürsprecher, wohnhaft in Wabern bei Bern, als Präsident, und Adolf Laubbacher, von Appenzell, Kaufmann, in Bern, als

Geschäftsführer und Sekretär. Präsident und Geschäftsführer und Sekretär zeichnen einzeln. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Schauplatzgasse 23, III. Stock.

Metzgerei. — 7. April. Inhaber der Firma **Alfred Grünig**, in Bern, ist Alfred Grünig, von Burgistein, in Bern. Metzgerei, Effingerstrasse 4a.

7. April. Die Firma **Günter-Christen, Antiquariat zum Rathaus**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1922, Seite 1437), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Immobilien- und Wertchriften-Handel. — 8. April. Die Firma **Johann Hagi**, Sohn, mit Sitz in Bern, Handel in Immobilien und Wertchriften (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1932, Seite 1877), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen gestrichen.

Café, Tea-room. — 8. April. Inhaber der Firma **Robert Ramstein**, in Bern, ist Robert Ramstein, von Ferenbalm, in Bern. Betrieb des Café du Brésil, Tea-Room und Bar. Bollwerk 15 (Genferhaus).

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. April. Aus dem Vorstand der **Pferdezuchtgenossenschaft Saanen-Obersimmental**, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 16. Juni 1911, Seite 1029, und Nr. 228 vom 28. September 1916, Seite 1477), sind ausgeschieden Johann Jost, von Wynigen, in Zweisimmen, bisheriger Präsident; Johann Rieder, von St. Stephan, in Blankenburg, Gde. Zweisimmen, Landwirt, bisheriger Vizepräsident; Ernst Aegter, Landwirt, Boltigen, bisheriger Sekretär. Ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Ferner sind auch die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Johann Romang und Samuel Würsten von Siebenthal aus dem Vorstand ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 17. März 1929 wurden gewählt: Otto Aellen, Wirt, von Saanen, in Laenen, als Präsident; Emil Oehrl, Wirt, von Laenen, in Gsteig, als Vizepräsident; Walter Kurt, Dr. med. vet., Tierarzt, von Attiswil, in Zweisimmen, als Sekretär-Kassier; Arnold von Siebenthal, Landwirt, von Saanen, in Saanen, als Beisitzer; Johann Zeller, Landwirt, von und in Weissenbach, Boltigen, als Beisitzer, und Samuel Rieben, Landwirt, von St. Stephan, auf dem Moos zu St. Stephan. Es zeichnen nach wie vor der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

#### Bureau Büren a. A.

Mercerie, Drogerie, Kolonialwaren usw. — 10. April. Die Einzel-Firma **Ernst Blaser**, Mercerie, Drogerie, Kolonialwaren und Getränke aller Art, mit Sitz in Bütigen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1930, Seite 2477), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau Nidau

Boîtes argent et métal. — 8. April. Die Kollektivgesellschaft **Schmitz & Güggy**, Fabrikation von boîtes argent et métal fantaisies, in Nidau (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1929, Seite 1679), hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Hermann Güggy aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Schmitz & Cie.».

Paul Schmitz und dessen Söhne Charles und Erwin Schmitz, alle drei von Grenchen, in Nidau, haben unter der Firma **Schmitz & Cie.**, mit Sitz in Nidau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1931 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schmitz & Güggy». Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Schmitz, Vater. Die beiden Söhne Charles und Erwin sind Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 1700. Fabrikation und Handel mit Uhrgehäusen und verwandten oder ähnlichen Artikeln. Unterer Kanalweg 23, Nidau.

#### Bureau de Saignelegier (district des Franches-Montagnes)

Epicierie, etc. — 8. April. Le chef de la maison **Thérèse Cattin**, aux Breuleux, est Thérèse Cattin, originaire des Bois, domiciliée aux Breuleux. Epicierie, débit de pain et vins en gros.

#### Bureau Trachselwald

Weinhandlung. — 8. April. Inhaber der Firma **Aellig**, in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh, ist Rudolf Aellig, von Adelboden, in Grünenmatt. Weinhandlung.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1933. 3. April. **Strumpfwaren A. G. (Bas et Chaussettes S. A.) (Caize S. A.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1930, Seite 648). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Hirschengraben 41a.

Mechanische Schreinerei. — 3. April. Inhaber der Firma **Alfons Bächler**, in Luzern, ist Alfons Bächler, von Rechthalten (Freiburg), in Luzern. Mechanische Schreinerei. Sportstrasse Nr. 1.

Beteiligungen usw. — 3. April. **Hifag A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 71). An der Generalversammlung vom 11. März 1933 wurde als Direktor mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Norbert Hoffmann, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Wien.

Hotel, Reisebureau. — 3. April. Die Firma **Josef Elgensatz-Iten**, Betrieb des Hotel Bad, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 18. April 1929, Seite 791), verzeigt zu der bisherigen Geschäftsnatur auch noch: Betrieb eines Reisebureau. Löwenstrasse 14.

Motorräder. — 4. April. In der Firma **Dr. Vedova**, Motorradfabrik «Universal», Fabrikation und Handel in Motorrädern und Zubehör, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1932, Seite 169), wurde an Edwin Olbrecht, von Benken (Zürich), wohnhaft in Willisau, die Einzelprokura erteilt.

Photographisches Atelier usw. — 4. April. Die Firma **Leon von Kaenel**, vorm. **Carl Dann**, photographisches Atelier und Vergrößerungsanstalt, Handlung von Amateurartikeln, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2023), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges von Luzern im Handelsregister gelöscht.

4. April. **Ziegelei Hochdorf**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1927, Seite 2288). An Stelle des infolge Todes ausgeschiedenen nichtzeichnenden Verwaltungsratsmitgliedes Hans Müller wurde an der Generalversammlung vom 11. Februar 1933 gewählt Hans Anderhub, Baumeister, von Hochdorf, wohnhaft in der Gemeinde Hochdorf. Er führt die Unterschrift nicht.

Chemisch-technische Produkte. — 4. April. Inhaber der Firma **Adolf Vögeli**, in Luzern, ist Adolf Vögeli, von Basel, in Luzern. Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Winkelriedstrasse Nr. 62.

4. April. **Hatz-Dieselmotoren Aktiengesellschaft (Société anonyme des Moteurs Diesel-Hatz) (Hatz-Diesel Motors Company Limited) (Societad anonima de los Motores Hatz-Diesel)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 257). Die Unterschrift des bisherigen Direktors Alfred Bartholomäi ist erloschen.

Fourniere, Sperrholz, Isolierplatten. — 5. April. Die Firma **K. Herzog-Elmiger**, Möbelfabrik, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1924, Seite 1725), verzeigt als Geschäftsnatur nur mehr: Fournier-, Sperrholz- und Isolierplattenhandel und gibt nun als neues Geschäftslokal an: Bruchmattstrasse Nr. 12.

Sägerei, Holzhandel usw. — 5. April. Inhaber der Firma **Josef Duss**, in Waldbücke, Gemeinde Eschenbach, ist Josef Duss, von Doppleschwand (Luzern), in Waldbücke, Gemeinde Eschenbach. Sägerei und Holzhandel; Landwirtschaft.

6. April. In der Firma **Reklame Apparate «Rondo» A. G. (Appareils de Réclame «Rondo» S. A.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Reiden (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1806), ist die an Xaver Stoll erteilte Prokura erloschen.

Restaurant. — 6. April. Inhaberin der Firma **Christen**, in Luzern, ist Martha Christen, von Langnau (Bern), in Luzern. Betrieb des Restaurant Malaga. Weggisgasse Nr. 10.

7. April. **Orchesterverein «Fidelio»**, Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1930, Seite 522). An der Generalversammlung vom 25. Januar 1933 hat dieser Verein die Löschung im Handelsregister gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 ff. Z. G. B. beschlossen. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht, besteht indes unter der bisherigen Bezeichnung ohne Eintragung weiter.

7. April. Der **Gemüseproduzentenverband Zentralschweiz**, Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 778), verzeigt als Geschäftslokal: Rathausquai Nr. 11 (Hotel Mostrose).

Tabak, Rauchutensilien. — 8. April. Die Firma **Albert Süess**, Handel in Tabak und Rauchutensilien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1932, Seite 249), wird infolge Sitzverlegung nach Affoltern a. A. im Handelsregister in Luzern gelöscht (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 844).

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicierie, mercerie. — 1933. 8. avril. Le chef de la raison **Louis Pasquier**, à Rueyres-Trefayes, est Louis Pasquier, fils de Emile, originaire de Maules, domicilié à Rueyres-Trefayes. Epicierie, mercerie; au village.

Chaussures. — 8. avril. Le chef de la raison **Emile Bapst**, à Broc, est Emile Bapst, fils de Vénérande, originaire de La Roche, domicilié à Broc. Chaussures. Broc-fabrique.

Epicierie, primeurs, etc. — 8. avril. Le chef de la raison **Dégli Espoti-Elmigo**, à Broc, est Espoti-Elmigo Dégli, feu Ignace, originaire d'Italie, domicilié à Broc. Epicierie, débit de vins, primeurs; au village.

##### Bureau de Fribourg

7. avril. Aloyse Frey a cessé d'être directeur de la société anonyme **Pension internationale de la villa St-Jean**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 mars 1931, n° 71, page 666). Sa signature éteinte, est radiée. A été élu à sa place, en qualité de directeur, Pierre de Courten, de Sierre, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du nouveau directeur Pierre de Courten et du directeur Etienne Mariaux (déjà inserit).

7. avril. **Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera)**, avec siège central à Berne et succursale à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 janvier 1933, n° 25, page 247). La direction générale, dans sa séance du 16 mars 1933 a nommé comme gérant de l'agence de Bulle, Rodolphe Gremaud, originaire de Morlon, à Bulle, en lui conférant en même temps la signature collective par procuration pour le siège de Fribourg et ses agences. Par contre, les signatures de Calixte Gremaud et Louis Dupraz, fondés de pouvoirs, ont cessé d'être valables pour le siège de Fribourg et sont radiées.

Hôtel. — 8. avril. La raison **Alphonse Gorini**, exploitation de l'hôtel Terminus, Avenue de la gare 30, à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 mars 1921, n° 77, page 593), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

7. avril. **Moulin de Villaz St-Pierre, société anonyme**, ayant son siège à Villaz St-Pierre (F. o. s. du c. du 7 janvier 1929, n° 4, page 27). Ensuite de démission d'Henri Sallin, seul et unique membre du conseil d'administration, l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 28 janvier 1933 a nommé en son remplacement: François Baussey, comptable, de Carouge, y domicilié, lequel possède seul la signature sociale.

##### Bureau Tavers (Bezirk Sense)

Bäckerei, Spezereien. — 7. April. Die Firma **Rosa Schafer**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Lehwil, Gemeinde St-Antoni (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1929, Seite 2576), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Anzeigengeschäft. — 1933. 6. April. Die **Aktiengesellschaft der Unternehmungen Rudolf Mosse**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1932, Seite 709), hat in der Generalversammlung vom 21. März 1933 die Statuten dahin abgeändert, dass ihre Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden. Das Aktienkapital von Fr. 1,000,000 ist nun eingeteilt in 1000 Namenaktien von Fr. 1000. Eine weitere Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

6. April. In der **Handelsmühle R. Mechel Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1932, Seite 753), wurde dem Verwaltungsratsmitglied Arthur Eberle, nunmehr in Basel wohnhaft, Kollektivunterschrift erteilt.

6. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Chemische Fabrik vormals Sandoz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 356), sind Werner Stauffacher-Reber und Georg Wagner-Wenger infolge Todes ausgeschieden.

6. April. In der Stiftung **Beamten Pensionsfonds der Chemischen Fabrik vormals Sandoz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 900), ist die Unterschrift des Direktors Georg Wagner infolge Todes erloschen. Als nunmehrige weitere Direktoren der Chemischen Fabrik vormals Sandoz führen für die Stiftung Ernst Probst, von Basel, und Dr. Walter Stooss, von Bern, beide in Basel, Kollektivunterschrift zu zweien.



6. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Société d'Exploitation des Tabacs**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1933, Seite 498), ist Werner Bossard ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Dr. Hans Staehelin, Advokat und Notar, von und in Basel. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Barfüssergasse 6.

Chemisch-technische Produkte usw. — 6. April. In der **Mejor A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 84), ist die Prokura des Fritz Kutschke erloschen.

Handel in Rohstoffen usw. — 6. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Gebrüder Schmid Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1933, Seite 110), ist Werner Schellenberg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Uhren. — 6. April. Die bisher im Handelsregister von La Chaux-de-Fonds (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1922, Seite 1108) eingetragene Firma **Schulem Schaya** (Inhaber: Szulem Szaja-Brin, polnischer Staatsangehöriger, in Basel), verlegt ihren Sitz nach Basel; die Firma lautet nunmehr **Szulem Szaja**. Fabrikation und Export in Uhren. Hegenheimerstrasse 100.

Bestecke. — 6. April. Die Firma **Albert Tschudin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1932, Seite 990), Handel in Bestecken, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Unzerbrechliche Schreibtäfelchen. — 6. April. **Albert Tschudin**, von Waldenburg, in Basel, Emil Dolder, von Meilen (Zürich), in Liestal, mit seiner Ehefrau Katharina geb. Leuthart in Gütertrennung lebend, und Anton Kistler, von Reichenburg (Schwyz), in Basel, mit seiner Ehefrau Olga geb. Jäggi in Gütertrennung lebend, haben unter der Firma **Tschudin & Co.**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1933 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb unzerbrechlicher Schreibtäfelchen. Neuwilerstrasse 106.

6. April. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Schweizerische Staug, Strassenbau-Unternehmung A. G.**, in Bern, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 32), ist Robert Aebi ausgeschieden. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Adolf Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), Direktor, in Kilchberg (Zürich). Die Prokura der Rosa Widmer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Robert Studach, von Allstatten, in Bern.

Pharmazeutische Erzeugnisse. — 6. April. Unter der Firma **Lécithine-Compagnie S. A.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. März 1933, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Lecithin und sonstigen pharmazeutischen Erzeugnissen und zur Beteiligung an anderen Unternehmungen ähnlicher Natur. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Albert Schaerer, Vertreter, von Hausen a. Albis, in Basel. Geschäftslokal: Schönaustrasse 45.

6. April. Unter der Firma **Parkett A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1933, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Betrieb der Parkettfabrikation und aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitgliede. Einziges Mitglied ist Ernst Lauer-Berger, Zimmermeister, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kleinhühnerstrasse 196.

Pharmazeutische und chemische Produkte usw. — 7. April. In der **Gaba A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1930, Seite 951), ist die Prokura des Jules Trincano erloschen.

7. April. In der Genossenschaft **Schweizerische Volksbank**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1933, Seite 234), ist für die Zweigniederlassung Basel Kollektivprokura erteilt worden an Dr. Alfred Wegelin, von St. Gallen, in Binningen. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Getreide, Futtermittel usw. — 7. April. Die **Granosa A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1932, Seite 1015), hat in der Generalversammlung vom 29. März 1933 das Grundkapital von Fr. 300.000 durch Ausgabe von 200 neuen Aktien um Fr. 200.000 auf Fr. 500.000 erhöht, bestehend aus 500 Namenaktien von Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Chemische Produkte. — 8. April. Unter der Firma **Hico A. G. (Hico S. A.)** besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1933, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Fabrikation und zum Vertrieb chemischer Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 10.000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jacques Fromer-Gintzburger, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schlettstadterstrasse 10.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1933. 8. April. Unter der Firma **Aargauer Milchkäufer-Verband** hat sich, mit Sitz in Aarau, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet, welche die Wahrung der Interessen der Milchkäufer im Kanton Aargau zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 24. Februar 1932, 22. Februar 1933 und 27. März 1933 festgestellt worden. Die Genossenschaft bildet eine Sektion des Schweizerischen Milchkäuferverbandes und ist gleichzeitig Mitglied (Zweigverein) des Schweizerischen Milchwirtschaftlichen Vereins. Für die Genossenschafter haben auch die Statuten des Schweizerischen Milchkäuferverbandes Geltung. Jedem Mitglied wird auch ein Exemplar der Hauptstatuten ausgehändigt. Die Sektionsmitgliedschaft bedingt und schliesst diejenige des Schweizerischen Milchkäuferverbandes in sich. Wer eine bezügliche Beitrittserklärung unterzeichnet, erklärt damit verbindlich den Beitritt zu beiden Organisationen, der Sektion und dem Hauptverband. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme seitens des Vorstandes auf Grund einer vom Bewerber unterzeichneten schriftlichen Beitrittserklärung. Die Aufnahme kann ohne Begründung verweigert werden. Dem Abgewiesenen steht der Rekurs an die Hauptversammlung offen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt; b) durch Konkurs; c) durch Tod; d) durch Ausschluss. Der freiwillige

Austritt kann nur auf Schluss eines Geschäftsjahres nach vorausgegangenem, zweimonatlicher Kündigung erfolgen. Die Kündigung hat durch eingeschriebenen Brief an den Präsidenten zu erfolgen. Im übrigen gelten hinsichtlich der Mitgliedschaft und der damit verbundenen Rechte und Pflichten die Bestimmungen des Abschnittes II der Hauptstatuten. Der von neu aufgenommenen Mitgliedern zu bezahlende Eintrittsbetrag wird vom Vorstände festgesetzt. Alljährlich werden von der ordentlichen Hauptversammlung die von den Mitgliedern zu leistenden Jahresbeiträge bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Vorschriften des Art. 656 O. R. Über die Verteilung des Gewinnes beschliesst die Hauptversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) der Vorstand; c) die Kontrollstelle (Revisoren). Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Der Präsident und der Aktuar führen kollektiv unter sich oder mit dem Vizepräsidenten oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Märki, von Mandach, in Hilikon; Vizepräsident: Fritz Kunz, von Trub, in Seengen; Aktuar: Fritz Zürcher, von Wyssachengraben, in Villmergen; Kassier: Karl Portner, von Burgistein, in Uezwil; Beisitzer: Ernst Däster, von Murgenthal, in Aarburg, alle sind von Beruf Käser. Das Geschäftsdomizil befindet sich Bahnhofstrasse 39, Bureau Rechtsanwalt Sandmeier.

Sägen, Werkzeuge, Maschinen. — 8. April. Inhaber der Firma **Reinhard Ulmer**, in Wettingen, ist Reinhard Ulmer, von Steckborn, in Wettingen. Fabrikation von Sägen und Werkzeugen, Handel und Verkauf von Maschinen, Sägen und Werkzeugen. Heimstrasse 6.

Baugeschäft. — 8. April. Inhaber der Firma **Adolf Häfeli**, in Seengen, ist Adolf Häfeli, von und in Seengen. Baugeschäft. Untere Dorfstrasse.

Käse, Butter, Milch. — 8. April. Die Firma **Christian Wälti**, Käse- und Butterfabrikation, Milchhandel, in Vordemwald (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1927, Seite 108), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 8. April. Die Firma **Frau Louise Kym-Fassler**, Spezerei-handlung, in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1927, Seite 857), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Drogerie, Sanitätsgeschäft. — 8. April. Die Firma **Heinrich Gastpar**, Drogerie und Sanitätsgeschäft, in Seon (S. H. A. B. Nr. 126 vom 3. Juni 1929, Seite 1146), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaberin der Firma **Gastpar**, in Seon, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Gastpar» übernimmt, ist Amalie Gastpar-Fehlmann, von und in Seon. Drogerie und Sanitätsgeschäft. Mitlegasse.

8. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Villmergen**, in Villmergen (S. H. A. B. Nr. 116 vom 21. Mai 1932, Seite 1220), hat an Stelle von Hermann Wey zum Präsidenten gewählt Paul Koch, Vertreter, von und in Villmergen (bisher Beisitzer). Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Johann Schmidli, Tailleur, von und in Villmergen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hermann Wey ist erloschen.

8. April. **Darlehenskassenverein Wettingen**, mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1932, Seite 1433). In der Generalversammlung vom 5. März 1933 wurde die Firma der Genossenschaft abgeändert. Diese lautet nun **Darlehenskasse Wettingen**. Der Art. 1 der Statuten ist entsprechend revidiert worden.

Metzgerei, Wirtschaft. — 8. April. Inhaber der Firma **Schumacher Werner**, in Staufien, ist Werner Schumacher, von Treiten, in Staufien. Metzgerei und Wirtschaft zum Sternen. Postgasse 36.

8. April. Unter der Firma **Darlehenskasse Eiken** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. Schweiz. Obligationenrecht eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Eiken. Die Statuten datieren vom 22. März 1933. Die Genossenschaft ist auf die Gemeinde Eiken beschränkt und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder beteiligt sind; e) in dem Genossenschaftsbezirk ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von Seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss eines Mitgliedes aus der Genossenschaft gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Auf-

sichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: August Rohrer, Landwirt und Vizeamann, von Eiken; Vizepräsident: Otto Schmetzler, Pfarrer, von Kaisten; Aktuar: August Rohrer, Amtsschreiber, von Eiken; Beisitzer sind: Josef John, Landwirt, von Eiken, und Albert Bachofer, Zimmermann, von Eiken, alle in Eiken.

8. April. **Sägewerk Aarburg-Rothrist A. G.**, in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 218 vom 17. September 1932, Seite 2226). In der Generalversammlung vom 18. März 1933 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Rothrist beschlossen und die Firma entsprechend abgeändert. Diese lautet nun **Sägewerk Rothrist A.-G.** Der Art. 1 der Statuten wurde dementsprechend revidiert.

Mehl, Futtermittel. — 8. April. Die Firma **Adolf Schaffner**, Mehl- und Futtermittelhandlung, in Zuzgen (S. H. A. B. Nr. 281 vom 2. Dezember 1925, Seite 2008), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

8. April. **Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft A. Eichenberger-Baur**, Beinwil am See, mit Sitz in Beinwil am See (S. H. A. B. Nr. 301 vom 23. Dezember 1932, Seite 3015). Ernst Eichenberger-Rufli ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. April. Die Stiftung unter der Firma **Wohlfahrts- & Versicherungsfond der Firma A. Eichenberger-Baur, Zigarrenfabrik in Beinwil a. S.**, mit Sitz in Beinwil am See (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1928, Seite 483), bat an Stelle von Ernst Eichenberger-Rufli zum Präsidenten gewählt Ernst Eichenberger, jun., Zigarrenfabrikant, von und in Beinwil am See. Die Unterschrift des Ernst Eichenberger-Rufli ist erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

8. April. **Conservenfabrik Seethal A. G.**, mit Sitz in Seon (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1251). In der Generalversammlung vom 21. März 1933 wurde eine Revision des § 15 der Statuten beschlossen. Danach besteht der Verwaltungsrat nunmehr aus 1—4 Mitgliedern. Alle übrigen bereits publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

Studio di una riforma monetaria, ecc. — 1933. 8 aprile. La società cooperativa **Globocapital Società Cooperativa**, con sede a Bissono (F. u. s. d. c. del 20 marzo 1930, n° 66, pag. 599), notifica che il dr. Roberto Gruebler, avvocato, ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione. Nuovo consigliere, senza diritto alla firma sociale, è Ernesto Hafner fu Giacomo, funzionario, da Zurigo, suo domicilio.

8 aprile. Il consiglio di amministrazione della società anonima **Società commerciale Ceresio**, in Lugano (F. u. s. d. c. del 6 gennaio 1932, n° 3, pag. 24), notifica che nella assemblea straordinaria del 3 aprile 1933 venne modificata la propria ragione sociale in **S. A. Privata Finanziaria**, con sede in Lugano, e così pure lo scopo sociale in compra-vendita di titoli, commissioni in banca o borsa, amministrazioni patrimoniali e operazioni finanziarie in genere. Vennero pure modificate le modalità di rappresentanza nel senso che la società è ora vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di uno o più membri del consiglio di amministrazione all'uopo designati dall'assemblea generale. Le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi. Attuali membri del consiglio di amministrazione sono: Bruno Solari fu avv. Emilio, da ed in Lugano, amministratore, presidente; Hans Kunz, di Hans, procuratore di banca, da Oberhelfenschwil, in Zollikon (Zurigo), vice-presidente; Oscar Blum-Gentilomo fu Luigi, austriaco, in Lugano, senza professione, segretario. Hanno diritto alla firma sociale i membri Bruno Solari ed Oscar Blum-Gentilomo. Alfonso F. Cedraschi ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione e di conseguenza viene cancellata la sua firma dal registro di commercio.

8 aprile. La società anonima **«Elettricità Lugano S. A.»**, con sede in Lugano (F. u. s. d. c. del 23 dicembre 1931, n° 299, pag. 2760), con risoluzione assembleare in data 28 marzo 1933 ha deciso lo scioglimento e la liquidazione della società che viene effettuata dall'unico amministratore, maestro Emilio Ritter fu Giuseppe, da Morcote, domiciliato a Melide, sotto la ragione sociale **Elettricità Lugano S. A. in liquidazione.**

#### Genf — Genève — Ginevra

Imprimerie. — 1933. 6 avril. La société en commandite **Kaese et Cie**, exploitation d'une imprimerie et édition du journal «Eaux-Vives-Annonces», à Genève (F. o. s. d. c. du 9 janvier 1930, page 50), est déclarée dissoute depuis le 18 mai 1931. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Agence immobilière et d'affaires. — 6 avril. La raison **Dumurgler**, agence immobilière et d'affaires, à Genève (F. o. s. d. c. du 3 avril 1912, page 596), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Corsets et ceintures. — 6 avril. **Ernest Abrecht**, commerce de corsets et ceintures, à Genève (F. o. s. d. c. du 2 mars 1933, page 510). Le titulaire Fritz-Louis-Ernest Abrecht, de Lengnau (Berne), à Genève, et son épouse Lucie-Adèle née Demaurex, ont adopté suivant contrat de mariage du 15 mars 1933, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte, les dits époux ont liquidé le régime légal de l'union des biens qui existait entre eux.

6 avril. **Chaussures Idéal S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 8 mars 1933, page 568). Procuration individuelle est conférée à Hans-Otto Zwicky, de Choulex, domicilié à Genève, nommé directeur commercial.

6 avril. **Société Immobilière Roseraie-Crosette lettre B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 11 mai 1931, page 1029). Louis Crouzat, sans profession, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Pierre Poujoulat, Jean Deléant et Lisette Lemaître née Poujoulat, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 5, rue de la Confédération (régie Ph. Albert et Braschoss).

6 avril. **Société Immobilière Armes A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 24 février 1925, page 314). Paul Archinard, régisseur, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Paul-François Sandoz, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 58, rue du Stand (bureau de Frank Archinard, régisseur).

6 avril. **Société Immobilière Armes B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 24 février 1925, page 314). Paul Archinard, régisseur, de Satigny, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Paul-François Sandoz, décédé, est radié et ses pou-

voirs éteints. Adresse actuelle de la société: 58, rue du Stand (bureau de Frank Archinard, régisseur).

6 avril. Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 25 février 1933, la société anonyme sous la raison sociale **Banque Commerciale de Bâle (Basler Handelsbank)**, avec siège social à Bâle et une succursale à Genève (F. o. s. d. c. du 26 avril 1932, page 1004), a modifié partiellement ses statuts. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est autorisé à désigner encore d'autres organes de publications. Les autres modifications apportées aux statuts ne sont pas soumises à publication.

Café-brasserie. — 6 avril. La maison **Bugnon-Pury**, à Genève (F. o. s. d. c. du 25 octobre 1927, page 1888), a remis son commerce de mercerie, épicerie, vins et liqueurs, 23, Avenue Jean-Trembley. Elle exploite actuellement un café-brasserie, à l'enseigne «Café de la Paix», 61, Boulevard Carl-Vogt. La titulaire est Césarine-Marie Bugnon née Pury, veuve de Paul-Victor Bugnon, de Genève, y domiciliée.

Élevage de lapins, etc. — 6 avril. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 21 mars 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Ferme Astra Société Anonyme (Astra Farm Société Anonyme)**, une société anonyme ayant pour objet l'élevage de lapins, l'achat et la vente de ces animaux, ainsi que de leurs produits, bruts et travaillés. La société peut en outre participer à d'autres entreprises en Suisse ou à l'étranger et faire toutes les opérations usuelles, commerciales ou financières, qui lui paraissent opportunes pour atteindre directement ou indirectement l'objet de la société. Le siège de la société est fixé à Cologny. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 6100, divisé en 61 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société simple existant entre Cornelia van Pallandt née de la Poer Livingston, veuve de M. le Baron Dirk-Jacob-Gysberg-Jan van Pallandt, le Baron John van Stuurs et Selma von Hasperg, société connue sous le nom de «Astra Farm» fait apport à la présente société de l'élevage et du commerce de lapins exploités par l'«Astra Farm», à Cologny, comportant les animaux, les laines, le matériel, etc., tel que ledit apport résulte d'un bilan-inventaire établi au 31 décembre 1932, demeuré annexé à l'acte de constitution. Ledit bilan comporte un actif de fr. 34,155.09 et pas de passif vis-à-vis des tiers. Cet apport est accepté pour le prix de fr. 34,155.09, dont fr. 12,082.29 représentant la part de la Baronne van Pallandt; fr. 11,906 représentant la part du Baron John van Stuurs; fr. 10,166.80 représentant la part de Selma von Hasperg. La rémunération de l'apport a été faite de la manière suivante: Il a été remis à la Baronne van Pallandt, 20 actions de fr. 100 chacune de la présente société, entièrement libérées, Mme van Pallandt restant créancière de ladite société d'une somme de fr. 10,082.29. Il a été remis au Baron John van Stuurs 20 actions de fr. 100 chacune de la présente société entièrement libérées, le Baron J. van Stuurs restant créancier de ladite société d'une somme de francs 9906. Il a été remis à Selma von Hasperg 20 actions de fr. 100 chacune de la présente société, entièrement libérées, Selma von Hasperg restant créancière de ladite société de la somme de fr. 8166.80. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Charles Duboule, négociant, de Vandoeuvres, à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société; il a décidé dans sa séance du 21 mars 1933, que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Siège social: Montalègre (chez Mme van Pallandt).

6 avril. Suivant acte dressé le 31 mars 1933, par Me Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Société Anonyme de l'Immeuble Rue Rousseau N° 13**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 115,000, d'un immeuble sis à Genève, rue Rousseau n° 13, appartenant à M. et Mme Kym-Domenjod. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est formé de: Sophie-Louise Kym, née Domenjod, sans profession, de et à Genève; Conrad Kym, sans profession, de et à Genève, et Henri Steenvoorden, cafetier, de nationalité hollandaise, à Genève. Par décision du conseil d'administration en date du 31 mars 1933, Henri Steenvoorden a été nommé président et Conrad Kym secrétaire dudit conseil. En outre, les fonctions d'administrateur-délégué ont été conférées à Henri Steenvoorden. Ce dernier engagera la société par sa signature individuelle et les deux autres administrateurs par leur signature collective. Bureaux: Rue du Rhône n° 62, chez l'administrateur-délégué.

#### Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. in Hochdorf

##### Einladung

Die Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. hat im Jahre 1924 ein zu 6 % verzinsliches Obligationen-Anleihen von Fr. 1,000,000 ausgegeben, eingeteilt in 1000 Obligationen zu je Fr. 1000.

Die Schuldnerin ist zu ihrem Bedauern nicht in der Lage, den am 30. April 1932 verfallenen und bis 30. April 1933 gestundeten Coupon, sowie den am 30. April nächsthin fällig werdenden Jahres-Coupon dieses Anleiheens einzulösen. Die Obligationäre werden daher im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen eingeladen zu einer

##### Obligationär-Versammlung

auf Freitag, den 28. April 1933, um 11 Uhr, im Hotel Monopol in Luzern.

##### TRAKTANDEN:

1. Bestellung des Bureau.

2. Stundung der am 30. April 1932 und am 30. April 1933 fälligen Obligationenzinsen bis zum 30. April 1934.

Zur Teilnahme an der Versammlung ist der Vorweis der Titel oder eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses erforderlich. (A. A. 41\*)

Hochdorf, den 2. April 1933.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G.

Edg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 79826. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Kräuternährsaft, Kräuterkropfpulver, Kräuterkropftabletten, Tee.

### Herbora

(Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 52771 von A. Vatter, Apotheke & Drogerie zu Rebleuten, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Januar 1933 an.)

Nr. 79827. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Zahnschmelzblidendes Mittel.

## DURIT

Nr. 79828. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Asthma-Mittel.

## KAW-TURC

Produit suisse

Nr. 79829. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

## TONGAL

Nr. 79830. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

## Rebleuten Elixir

Nr. 79831. — Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1933, 18½ Uhr.

A. Vatter & Co. Apotheke und Drogerie zu Rebleuten,  
Fabrikation und Handel,  
Gerechtigkeitsgasse 53—55, Bern (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.



N° 79832. — Date de dépôt: 2 avril 1933, 21 h.

Adrien Robert-Charrue, fabrication,  
« Sur Lac C », Mont-Choisi, Lausanne (Suisse).

Insecticides.

## NECO

Nr. 79833. — Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1933, 7 Uhr.

Josef Bossart, Fabrikation und Handel,  
Mauensee (Luzern, Schweiz).

Fahrräder.



N° 79834. — Date de dépôt: 10 février 1933, 18¼ h.

Mélorad S. A., commerce,  
104, rue du Rhône, Genève (Suisse).

Machines pour l'enregistrement et la reproduction des disques phonographiques habituels et de ceux pour buts spéciaux (pour traitements médicaux, pour transmission d'images, pour commandes de machines).

## MELOGRAPHE

N° 79835. — Date de dépôt: 13 février 1933, 18¼ h.

N. Blomberg A/S, fabrication et commerce,  
Kongensgaten 7, Oslo (Norvège).

Colles et soudures.

### METALLFIX

Löder kallt. Lager allt.

|            |            |
|------------|------------|
| Aluminium. | Porzellan. |
| Zinn.      | Glas.      |
| Eisen.     | Gips.      |
| Kupfer.    | Trä.       |
| Bleed.     | Läder.     |

Nr. 79836. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1933, 4 Uhr.

W. Simon, Handel,  
Hardturmstrasse 287, Zürich 5 (Schweiz).

Lebensmittel (Zucker, Reis, Teigwaren, Haferprodukte, Kaffee, Mehl usw.);  
Inserate, Prospekte, Plakate etc.



N° 79837. — Date de dépôt: 31 mars 1933, 23 h.

Fabrique d'Allumettes Lastar S. A., fabrication et commerce,  
115, Route de Vernier, Châtelaine (Vernier, Suisse).

Allumettes, allumettes-réclame.



Nr. 79838. — Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1933, 7 Uhr.

Max Meyer-Gasser, Handel,  
Burgfelderstrasse 18, Basel (Schweiz).

Ein unzerbrechliches, biegsames Glasersatzmaterial.

## WINDOLITE



**Nr. 79839.** — Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1933, 20 Uhr.

Arthur Lake Jennings, Fabrikation und Handel,  
Northfield, Snelsins Lane, Cleekeaton (York, Grossbritannien).

Maschinen zum Waschen von Koks, Koksgrües, Schlacken und Ofen-Asche  
und Bestandteile von solchen Maschinen.

## RETRIEVER

**N° 79840.** — Date de dépôt: 28 février 1933, 20 h.

Société des eaux minérales alcalines d'Aigle-les-Bains, commerce,  
Aigle (Vaud, Suisse).

Eau minérale naturelle d'Aigle.



**Nr. 79841.** — Hinterlegungsdatum: 2. März 1933, 18¼ Uhr.

A. Dürr & Co. z. Trülle, Fabrikation und Handel,  
Konradstrasse 12/14, Zürich 5 (Schweiz).

Rauchwaren aller Art und Raucherutensilien.

## Alex

**Nr. 79842.** — Hinterlegungsdatum: 2. März 1933, 18¼ Uhr.

A. Dürr & Co. z. Trülle, Fabrikation und Handel,  
Konradstrasse 12/14, Zürich 5 (Schweiz).

Rauchwaren aller Art und Raucherutensilien.



**Nr. 79843.** — Hinterlegungsdatum: 3. März 1933, 18¼ Uhr.

Standard Mineralölprodukte A.-G., Fabrikation und Handel,  
Uraniastasse 40, Zürich 1 (Schweiz).

Raffiniertes, halbraffiniertes und nicht raffiniertes Öl, hergestellt aus Petro-  
leum, sowohl mit als auch ohne Beimischung von animalischen, vegetabilischen  
oder mineralischen Substanzen für Beleuchtungs-, Heizungs-, Kräftezeugungs-  
und Schmierzwecke; Fette.

## Actol

**Nr. 79844.** — Hinterlegungsdatum: 3. März 1933, 19 Uhr.

Gustav Ritter-Brüderlin, Fabrikation und Handel,  
Bruckackerweg 2, Liestal (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte und Präparate.

## RITEX

**Nr. 79845.** — Hinterlegungsdatum: 7. März 1933, 7 Uhr.

Gütermann & Co., Fabrikation,  
Gutach-Breisgau (Deutschland).

Selbe.



(Erneuerung der Marke Nr. 33086. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 7. März 1933 an.)

**Nr. 79846.** — Hinterlegungsdatum: 7. März 1933, 18¼ Uhr.

Seifenfabrik Lenzburg A.-G., Fabrikation und Handel,  
Burghalde 345, Lenzburg (Schweiz).

Mit japanischem Kampfer zubereiteter Kampfergeist.

**Wakana**  
Japanischer  
Kampfergeist



**Nr. 79847.** — Hinterlegungsdatum: 8. März 1933, 18¼ Uhr.

Rasselsteiner Eisenwerks-Gesellschaft Actiengesellschaft,  
Fabrikation und Handel,  
Neuwied-Rasselstein (Deutschland).

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Metalbleche.

## „Rawo“

**Nr. 79848.** — Hinterlegungsdatum: 10. März 1933, 17 Uhr.

Gottfried Thommen, Fabrikation,  
Unt. Rheinweg 132, Basel (Schweiz).

Pflanzenspeisefett, Nuss- und Getreidepräparate, sowie verschiedene Reform-  
Nahrungsmittel und Gesundheitsbiscuits.

## SOLANA

**Nr. 79849.** — Hinterlegungsdatum: 10. März 1933, 18¼ Uhr.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Fabrikation und Handel,  
Industriestrasse, Oerlikon (Schweiz).

Batterien, Ladeeinrichtungen, Kabel und Teile von solchen.

## AFO

**Nr. 79850.** — Hinterlegungsdatum: 10. März 1933, 18¼ Uhr.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Fabrikation und Handel,  
Industriestrasse, Oerlikon (Schweiz).

Batterien, Ladeeinrichtungen, Kabel und Teile von solchen.

## A.F.O.

**Nr. 79851.** — Hinterlegungsdatum: 11. März 1933, 12¼ Uhr.

Aktiebolaget Iggesunds Bruk, Fabrikation und Handel,  
Iggesund (Schweden).

Stahl, Stangenisen und Roheisen.



(Erneuerung der Marke Nr. 33240. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 11. März 1933 an.)

**Nr. 79852.** — Hinterlegungsdatum: 11. März 1933, 16¼ Uhr.

Heinrich Durrer, Fabrikation und Handel,  
Wiesergasse, Höngg (Schweiz).

Metalllegierungen, Bronze-Schweisdraht.

## Durco

**Nr. 79853.** — Hinterlegungsdatum: 12. März 1933, 4 Uhr.

Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Fabrikation und Handel,  
Josephstrasse 20, Zürich 5 (Schweiz).

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, Arzneimittel.

## Barbamon

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7. April 1933 — Situation au 7 avril 1933

## I. Verkehr mit Oesterreich (In Liquidation) — Mouvement avec l'Autriche (en liquidation)

|                                                                                                                                                                                                                         | Fr.          | Fr.          | Veränderungen<br>seit 31. März<br>Changements<br>depuis le<br>31 mars<br>1933<br>Fr. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterreichischen Nationalbank am 10. April 1932 — <i>Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 10 avril 1932</i> . . . . .               |              | 9,239,661.84 | —                                                                                    |
| 1. Rückzahlungen von Erlägen an öster. Importeure — <i>Remboursements aux importateurs autrichiens</i> . . . . .                                                                                                        | 425,244.13   |              | —                                                                                    |
| 2. Auszahlungen an Schweizerexporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                            | 6,378,030.21 |              | + 137,369.05                                                                         |
| 3. Kompensationen (zur Bezahlung von importierten Waren österr. Herkunft verwendete Guthaben) — <i>Compensations (avoirs utilisés au paiement de marchandises d'origine autrichienne importées en Suisse)</i> . . . . . | 1,795,186.17 |              | + 4,258.92                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                         |              | 8,598,460.51 | + 141,627.97                                                                         |
| Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterr. Nationalbank am 7. April 1933 — <i>Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 7 avril 1933</i> . . . . .                          |              | 641,201.33   | — 141,627.97                                                                         |
| Letztbezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> . . . . . No. 2690                                                                                                                                             |              |              |                                                                                      |

## II. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fr.           | Fr.           | Veränderungen<br>seit 31. März<br>Changements<br>depuis le<br>31 mars<br>1933<br>Fr. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Totaleinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                                             |               | 18,463,020.24 | + 168,739.02                                                                         |
| Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i> . . . . .                                                                                                                                                | 21,888,116.13 |               | —                                                                                    |
| Anteil der Ung. Nationalbank laut Abkommen — <i>Parti de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                             | 10,547,742.90 |               | —                                                                                    |
| Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      | 11,340,373.23 |               | + 441,092.98                                                                         |
| Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — <i>Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie</i> . . . . .                                                                                                                                                                 | 7,122,647.01  |               | — 272,353.96                                                                         |
| Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen, aber bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportguthaben auf ung. Käufer — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale hongroise, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i> . . . . . | 6,678,556.39  |               | — 141,083.75                                                                         |
| Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i> . . . . .                                                                                                                                                         | 13,801,203.40 |               | — 413,437.71                                                                         |
| Letztbezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> . . . . . No. 1756                                                                                                                                                                                                                                                    |               |               |                                                                                      |

## V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

|                                                                                                                                                                                                                                                                    | Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger<br><i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i><br>Fr. | Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger<br><i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i><br>Fr. | Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist<br><i>Verséments à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens</i><br>Fr. | Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben<br><i>Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée</i><br>Fr. | Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien<br><i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i><br>Fr. | Letztbezahltes Bordereau<br><i>Derniers bordereaux payés</i><br>No. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a.</i> . . . . .                                                                               | 481,673.83                                                                                                                                                                                     | 208,006.32                                                                                                                 | 273,667.51                                                                                                                                                                                                           | 2,428,946.60                                                                                                                                                           | 2,702,614.11                                                                                                                                                            | 656                                                                 |
| B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b.</i> . . . . .                                                                       | 145,554.49                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                          | 145,554.49                                                                                                                                                                                                           | 909,521.58                                                                                                                                                             | 1,055,076.07                                                                                                                                                            | —                                                                   |
| C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i> . . . . .                                                                                              | 4,138.64                                                                                                                                                                                       | 4,138.64                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                                                                    | 3,178,685.56                                                                                                                                                           | 3,178,685.56                                                                                                                                                            | 919                                                                 |
| D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2</i> . . . . .                                                                                           | 1,102,433.82                                                                                                                                                                                   | 176,083.02                                                                                                                 | 926,350.80                                                                                                                                                                                                           | 6,739,817.16                                                                                                                                                           | 7,666,167.96                                                                                                                                                            | 353                                                                 |
| E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et art. VIII, chiffre 3</i> . . . . . | 373,633.25                                                                                                                                                                                     | —                                                                                                                          | 373,633.25                                                                                                                                                                                                           | 9,118,485.69                                                                                                                                                           | 9,192,118.94                                                                                                                                                            | —                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2,107,434.03                                                                                                                                                                                   | 388,227.98                                                                                                                 | 1,719,206.05                                                                                                                                                                                                         | 22,375,456.59                                                                                                                                                          | 24,094,662.64                                                                                                                                                           | —                                                                   |
| Veränderungen seit 31. März 1933 — <i>Changements depuis le 31 mars 1933</i> . . . . .                                                                                                                                                                             | + 751,736.83                                                                                                                                                                                   | + 4,900.—                                                                                                                  | + 746,836.83                                                                                                                                                                                                         | — 53,263.47                                                                                                                                                            | + 693,573.36                                                                                                                                                            | —                                                                   |

## France — Indication d'origine

D'après une communication faite par la Direction de la Propriété Industrielle à la Légation de Suisse à Paris, l'indication du pays d'origine à inscrire sur certains produits par application de la loi du 20 avril 1933 peut, pour les marchandises originaires de Suisse, être libellée simplement «Suisse». 1)

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 84 du 10 avril 1933.

## France — Taxe sur les licences d'importation des cafés

Le Journal Officiel du 9 publie le décret ci-après en date du 8 avril:  
Le Président de la République française,  
Vu l'article 56 de la loi du 28 février 1933 portant ouverture de crédits provisoires pour le mois de mars 1933;  
Vu le décret du 19 novembre 1932;

Sur le rapport du ministre du budget, du ministre des finances, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des colonies,

## Décrète:

Art. 1<sup>er</sup>. Toute personne qui, pour l'importation des produits contingents énumérés dans le tableau ci-après, sera bénéficiaire soit d'une licence d'importation, soit d'un certificat de contingentement, sera astreinte au paiement d'une taxe fixée comme il est indiqué audit tableau:

| N° du tarif | Désignation des produits contingents | Unité de perception | Taux de la taxe francs |
|-------------|--------------------------------------|---------------------|------------------------|
| 96          | Café:                                |                     |                        |
|             | En fèves et pellicules . . . . .     | 100 kg net          | 100.—                  |
|             | Torréfié ou moulu . . . . .          | idem                | 130.—                  |

Art. 2. La taxe prévue à l'art. 1<sup>er</sup> ci-dessus devra être acquittée au moment où les produits visés à la licence d'importation ou au certificat de con-

tingementement seront déclarés à la douane pour la consommation en France ou en Algérie.

Le recouvrement en sera opéré par le service des douanes d'après les règles fixées pour le droit de statistique et le paiement pourra en être effectué en obligations cautionnées dans les conditions déterminées par les art. 2 et 3 de la loi du 15 février 1875.

Art. 3. Pour les produits destinés à être livrés à la consommation dans le territoire du bassin de la Sarre, les importateurs établis dans ce territoire et bénéficiaires de licences d'importation ou de certificats de contingentement seront exonérés de la taxe instituée par l'art. 1<sup>er</sup> ci-dessus moyennant l'engagement écrit de l'acquitter entre les mains du receveur principal des douanes à Sarrebrück, dans le cas où ils viendraient ultérieurement à revendre en France ou en Algérie les marchandises importées.

Cet engagement écrit devra être annexé:

- a) en ce qui concerne les produits soumis à licence, à la demande de licence elle-même;
- b) en ce qui concerne les produits dont l'importation est subordonnée à la présentation de certificats de contingentement, au certificat de contingentement.

Art. 4. Les infractions aux dispositions des articles qui précèdent seront constatées, poursuivies et réprimées comme en matière de taxe de statistique et par les tribunaux compétents en cette matière.

Art. 5. Les ministres du budget, des finances, des affaires étrangères, du commerce et de l'industrie et des colonies sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel.

Fait à Paris, le 7 avril 1933.

86. 12. 4. 33.

Albert Lebrun.

#### Niederlande — Einfuhrbeschränkung für Schuhwaren

Laut Mitteilung der Schweiz. Gesandtschaft im Haag ist die Kontingierung der Einfuhr von Schuhen, Stiefeln, Pantoffeln und leistenfertigen Schuhwaren um weitere 6 Monate, d. h. vom 1. April 1933 bis zum 30. September 1933 verlängert worden. Die Regelung ist dieselbe wie bisher und lautet:

Während der Zeit vom 1. April bis 30. September 1933 ist die Einfuhr aus jedem Land verboten von:

- a) Schuhen, Stiefeln und Pantoffeln, ganz oder zum grössten Teil aus Leder verfertigt, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 50 % der Durchschnittszahl Paare dieser Waren, die während 6 Monaten in den Jahren 1929, 1930 und 1931 aus diesem Lande eingeführt wurden;

- b) Schuhen, Stiefeln und Pantoffeln, nicht ganz oder nicht zum grossen Teil aus Leder, Caoutchouc, Gummielastikum oder Rubber verfertigt, sofern diese Einfuhr höher ist als 75 % der durchschnittlich eingeführten Anzahl Paare dieser Waren, die aus dem betreffenden Lande während 6 Monaten in den Jahren 1929, 1930 und 1931 eingeführt wurden;

- c) Schuhen, Stiefeln und Pantoffeln, ganz oder zum grössten Teil aus Caoutchouc, Gummielastikum oder Rubber verfertigt, sofern die Einfuhr dieser Waren mehr beträgt als 100 % der durchschnittlich während 6 Monaten eingeführten Anzahl Paare aus dem betreffenden Lande während den Jahren 1930 und 1931;

- d) Leistenfertigen Schuhwaren (Schäften), auch gestanzten Sohlen mit oder ohne angesetzten Absätzen, sofern diese Einfuhr mehr beträgt als 100 % der durchschnittlich während 6 Monaten eingeführten Paare aus dem betreffenden Lande in den Jahren 1930 und 1931.

Die übrigen allgemeinen Bestimmungen sind die gleichen wie bei den andern Einfuhrbeschränkungen.

86. 12. 4. 33.

#### Panama — Zölle

(Siehe Nr. 59 vom 11. März 1933.)

Nach einer Meldung der britischen Zeitschrift «Board of Trade Journal» vom 6. April sind mit Wirkung vom 1. gl. Mts. in Panama u. a. auch die Zölle für alle Arten von Waren aus tierischer oder pflanzlicher Seide, mit Ausnahme der Herrenkleider, auf 7 1/2 % vom Wert herabgesetzt worden.

86. 12. 4. 33.

#### Siam — Zolltarifänderungen

Laut Mitteilungen des schweizerischen Konsulats in Bangkok sind mit Wirkung ab 4. März die siamesischen Zölle für die im Zolltarif nicht besonders genannten Waren von bisher 20 % vom Wert auf neu 25 % vom Wert erhöht worden. Weitere Tarifänderungen betreffen parfümierten Alkohol, Tabakwaren und einige andere, die schweizerische Ausfuhr nicht berührende Erzeugnisse.

86. 12. 4. 33.

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 12. April an — Cours de réduction à partir du 12 avril

Belgien Fr. 72.35; Dänemark Fr. 79.50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.—; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.56; Japan Fr. 118.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.48; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 53.25; Schweden Fr. 94.25; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expédition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

# Hypothekarkasse des Kantons Bern

Stammkapital und Reserven Fr. 37,000,000.—

Staatsgarantie

## Anleienskündigung.

Gemäss Artikel 2 des Anleihevertrages vom 25. Juni 1923 wird unser

**4 1/2 % Anleihen von 20,000,000.— von 1923 (Staat Bern, Hypothekarkasse) per 1. August 1933**

zur Rückzahlung bzw. Konversion gekündigt.

## Konversionsofferte.

Den Gläubigern der Titel dieses Anleihevertrages offerieren wir in Konversion

**3 1/2 % Kassa-Obligationen unseres Instituts mit zehnjähriger Laufzeit, Serie III, von 1933.**

Konversionspreis: 99,4 %, zuzüglich 0,60 % eidg. Titelstempel. Zinsgenuss ab 1. August 1933.

Inhabertitel: Abschnitte von Fr. 1000, Fr. 5000 oder ein Mehrfaches dieser Beträge. Anlagedauer: Fest bis 1. August 1943, nachher jederzeit auf einen Couponstermin kündbar unter Beobachtung einer Frist von sechs Monaten.

Coupons: Per 1. Februar und 1. August; Einlösung an unsern Schaltern, sowie an den Kassen der Institute, welche dem Kartell schweizerischer Banken, dem Verband schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Bank Syndikat angehören, spesenfrei jedoch unter Abzug der eidg. Couponsteuer.

Die Umtauschanmeldungen sind unter gleichzeitiger Zustellung der gekündeten Titel mit den Coupons per 1. Februar 1934 (Nr. 21) und ff. — den Coupon per 1. August 1933 behält der Gläubiger zwecks Einlösung auf Verfall zurück — einzureichen

**bis und mit dem 25. April 1933.**

Neben der Hypothekarkasse nehmen auch sämtliche Einlösungsstellen für die Coupons und Titel des gekündeten 4 1/2 % Anleihevertrages von 1923 und andere Bankinstitute Anmeldungen spesenfrei entgegen. Die Inhaber der zur Konversion abgegebenen Titel erhalten einen Empfangs- und Lieferschein, welcher vom 1. Juni 1933 hinweg gegen die neuen Titel umgetauscht werden kann.

Nach dem 25. April 1933 werden Konversionsanmeldungen nur insoweit berücksichtigt, als uns die Ausgabe zehnjähriger Kassa-Obligationen der Serie III Konvenienz bietet. Dabei wird die Abänderung der vorgenannten Bedingungen, insbesondere des Abgabepreises, ausdrücklich vorbehalten.

Bern, den 6. April 1933.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:  
Salzmann.

1091

## Oel- und Fettwerke SAIS, Zürich

### Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 3. Mai 1933, vormittags 11 1/2 Uhr  
im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Seefeldstrasse 8, Zürich 8

Traktanden: 1. Vorlage des Berichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung über das 16. Geschäftsjahr (1932). 2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren über die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 5. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.

Zürich, den 8. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Kartonzünder A.-G., Basel

Einladung an die Aktionäre zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, den 27. April 1933  
im Café Rudolf in Bern, Laupenstrasse 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Rechnungsablage und Berichterstattung, Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über Kapitalherabsetzung oder Liquidation der Gesellschaft, Statutenänderung und Wahlen.

Basel, den 11. April 1933.

11261

Der Verwaltungsrat.



# Prämienobligationen-Anleihe 1916 Volkshausverein Luzern (Genossenschaft)

17. Ziehung vom 1. April 1933

| 1 Treffer à Fr. 10.000.—      |  | 1 lot à fr. 10.000.—          |  |
|-------------------------------|--|-------------------------------|--|
| No. 22257                     |  |                               |  |
| 3 Treffer à Fr. 1000.—        |  | 3 lots à fr. 1000.—           |  |
| 33623 44614 99283             |  |                               |  |
| 6 Treffer à Fr. 100.—         |  | 6 lots à fr. 100.—            |  |
| 11336 31524 47567             |  | 70287 81733 85954             |  |
| 10 Treffer à Fr. 50.—         |  | 10 lots à fr. 50.—            |  |
| 6071 22196 22517 29633 33421  |  | 47216 56305 68926 74587 77710 |  |
| 10 Treffer à Fr. 40.—         |  | 10 lots à fr. 40.—            |  |
| 19816 21786 35206 41413 51106 |  | 55200 55425 93234 95666 99051 |  |
| 2 Treffer à Fr. 30.—          |  | 2 lots à fr. 30.—             |  |
| 2388 77964                    |  |                               |  |
| 50 Treffer à Fr. 20.—         |  | 50 lots à fr. 20.—            |  |
| 553 9475 16603 23915 36971    |  | 45159 52092 69422 74297 86521 |  |
| 2202 9558 17822 24728 40007   |  | 46165 54383 71853 75438 89145 |  |
| 5915 9854 22698 25691 41786   |  | 47837 56723 72701 82305 89569 |  |
| 8961 11624 23229 27464 43832  |  | 48581 64173 73375 85606 93691 |  |
| 8496 14010 23472 28077 44015  |  | 50639 67494 74050 85929 94466 |  |

| 150 Treffer à Fr. 10.—        |  | 150 lots à fr. 10.—           |  |
|-------------------------------|--|-------------------------------|--|
| 42 11604 24313 33085 40930    |  | 53660 64304 72206 81239 91460 |  |
| 1468 12962 25428 33344 43430  |  | 55007 64501 73003 81742 91616 |  |
| 1803 13748 25734 33422 43915  |  | 55117 64876 73629 83576 92129 |  |
| 2260 13770 26405 34586 44389  |  | 55561 68855 75432 84311 93372 |  |
| 2800 14639 26855 36398 45753  |  | 56388 69450 76829 84384 95198 |  |
| 2900 14985 26981 36625 46708  |  | 57485 69495 77094 84747 95285 |  |
| 3308 16803 27459 36731 46931  |  | 58387 70052 77556 85924 97026 |  |
| 3611 19192 27874 36903 46989  |  | 58938 70200 78264 86460 97357 |  |
| 3758 19250 28775 36954 47332  |  | 60021 71287 78282 87792 98104 |  |
| 3824 19551 29379 37769 47605  |  | 61643 71636 79096 88798 98118 |  |
| 5305 22044 29958 37973 47853  |  | 62929 71735 79371 89806 98394 |  |
| 6615 22307 29964 38889 49407  |  | 63579 71761 79442 89928 98515 |  |
| 7898 23228 30781 38943 50409  |  | 63566 72010 79970 91030 98531 |  |
| 9694 23892 31512 38993 50484  |  | 63795 72046 80279 91166 98630 |  |
| 11583 24293 31857 40121 52602 |  | 64227 72073 81161 91377 99853 |  |

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt — Les tirages auront lieu chaque année fin mars jusqu'à 1966

Die gezogenen Titel können vom 1. Mal an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Früher ausgeloste, noch nicht rückbezahlte Titel — Titres sortis à des tirages antérieurs et non encore remboursés

|      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 244  | 4959  | 12253 | 20083 | 26573 | 33951 | 45124 | 56131 | 66113 | 77646 | 91462 |
| 522  | 5001  | 12328 | 20148 | 26759 | 34514 | 45356 | 56208 | 66124 | 77706 | 91991 |
| 556  | 5423  | 12812 | 20712 | 27041 | 34843 | 45522 | 56216 | 66203 | 78462 | 92623 |
| 610  | 5494  | 13642 | 20749 | 27074 | 35362 | 45617 | 56348 | 66465 | 79548 | 92807 |
| 741  | 5691  | 13713 | 20886 | 27886 | 36307 | 45710 | 57113 | 66559 | 80883 | 92717 |
| 884  | 5748  | 13945 | 20947 | 28213 | 36679 | 45830 | 58182 | 66783 | 82512 | 92997 |
| 903  | 6270  | 14192 | 21120 | 28385 | 36680 | 45836 | 58655 | 66788 | 82667 | 93023 |
| 1205 | 6277  | 14386 | 21220 | 28444 | 36911 | 46186 | 58791 | 67036 | 82791 | 93218 |
| 1277 | 6541  | 14481 | 21324 | 28506 | 37572 | 47491 | 58990 | 67243 | 83410 | 93389 |
| 1303 | 6588  | 14486 | 21477 | 28543 | 37852 | 47496 | 59269 | 67272 | 83633 | 93421 |
| 1429 | 6592  | 15032 | 21670 | 28647 | 37976 | 47593 | 59620 | 67291 | 84074 | 93725 |
| 1733 | 7046  | 15425 | 21672 | 29219 | 38039 | 47954 | 59626 | 67345 | 84160 | 93962 |
| 1774 | 7288  | 15853 | 21755 | 29624 | 38215 | 48172 | 59672 | 67862 | 85194 | 94829 |
| 1834 | 7535  | 15889 | 21871 | 29896 | 38381 | 49457 | 59894 | 67863 | 85425 | 94872 |
| 2059 | 7656  | 15891 | 22052 | 30051 | 38690 | 50360 | 60249 | 67994 | 85717 | 94925 |
| 2258 | 7745  | 16676 | 22186 | 30099 | 39438 | 50624 | 60445 | 68160 | 86612 | 96006 |
| 2461 | 7938  | 16718 | 22357 | 30176 | 39499 | 50939 | 60490 | 68506 | 86613 | 97416 |
| 2782 | 7964  | 17172 | 22463 | 30261 | 40042 | 50960 | 60598 | 70316 | 86781 | 97424 |
| 2805 | 8437  | 17369 | 22715 | 30319 | 40063 | 51009 | 60655 | 70387 | 87372 | 98131 |
| 2990 | 8654  | 17443 | 22874 | 30365 | 40167 | 51945 | 60977 | 70395 | 87474 | 98150 |
| 3076 | 8677  | 17478 | 22977 | 30410 | 40215 | 51968 | 60978 | 70760 | 87869 | 98636 |
| 3136 | 8748  | 17725 | 23341 | 30453 | 40465 | 52096 | 61093 | 71656 | 88172 | 98838 |
| 3233 | 9285  | 17861 | 23395 | 30502 | 40466 | 52289 | 61392 | 72070 | 88259 | 99329 |
| 3247 | 9752  | 18380 | 23408 | 30529 | 40718 | 52486 | 61574 | 72410 | 88470 | 99537 |
| 3274 | 9804  | 18503 | 23748 | 31001 | 41442 | 52508 | 61794 | 73051 | 88641 |       |
| 3292 | 10488 | 18673 | 23754 | 31434 | 41447 | 52564 | 61848 | 73528 | 89356 |       |
| 3578 | 10820 | 18699 | 24063 | 31503 | 41504 | 52896 | 61938 | 73702 | 89520 |       |
| 3638 | 10985 | 18816 | 24119 | 32021 | 41568 | 53075 | 61982 | 73748 | 89635 |       |
| 3682 | 11116 | 19419 | 24135 | 32160 | 42521 | 53210 | 62994 | 73922 | 89637 |       |
| 3717 | 11226 | 19478 | 24153 | 32247 | 42715 | 53415 | 63302 | 73977 | 89688 |       |
| 3800 | 11396 | 19669 | 24303 | 32558 | 42856 | 53474 | 63436 | 74425 | 89755 |       |
| 3974 | 11425 | 19777 | 24570 | 32972 | 42892 | 53904 | 64025 | 74801 | 89757 |       |
| 3987 | 11494 | 19780 | 25199 | 33157 | 42902 | 54359 | 64235 | 75297 | 89812 |       |
| 4319 | 11686 | 19867 | 25408 | 33277 | 43501 | 54602 | 64695 | 76605 | 89852 |       |
| 4332 | 11706 | 19918 | 25505 | 33363 | 43638 | 54606 | 64603 | 76703 | 90810 |       |
| 4373 | 11927 | 19933 | 25506 | 33599 | 43973 | 55912 | 64782 | 76957 | 91095 |       |
| 4907 | 11968 | 19972 | 25795 | 33757 | 44122 | 56068 | 64867 | 77182 | 91224 |       |
| 4934 | 12070 | 19974 | 25869 | 33883 | 44550 | 56122 | 65989 | 77553 | 91233 |       |

Ziehungsliste à 20 Cts.

Kosten für Ziehungsliste und Rückportospesen sind bei Bestellung in Briefmarken beizulegen oder auf unser Postcheck-Konto Nr. VII. 418 Luzern einzuzahlen.

Abonnemente auf Ziehungslisten können nicht mehr erneuert werden.

Luzern, den 1. April 1933.

**Volkshausverein Luzern**  
(Genossenschaft)

Le conseil d'administration de la

## Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 18 avril 1933, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination des contrôleurs. 5. Pouvoirs au conseil d'administration pour la reconstitution financière de la société. 6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Interlaken.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres, du 7 au 17 avril, par la Banque d'Escompte Suisse, succursale de Vevey, et par la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à Interlaken.

1011

## Emprunt à primes de 1916

## Société coopérative Maison populaire Lucerne

17<sup>ème</sup> tirage du 1<sup>er</sup> avril 1933

| 1 lot à fr. 10.000.—          |  |
|-------------------------------|--|
| No. 22257                     |  |
| 3 lots à fr. 1000.—           |  |
| 33623 44614 99283             |  |
| 6 lots à fr. 100.—            |  |
| 70287 81733 85954             |  |
| 10 lots à fr. 50.—            |  |
| 47216 56305 68926 74587 77710 |  |
| 10 lots à fr. 40.—            |  |
| 55200 55425 93234 95666 99051 |  |
| 2 lots à fr. 30.—             |  |
| 77964                         |  |
| 50 lots à fr. 20.—            |  |
| 45159 52092 69422 74297 86521 |  |
| 46165 54383 71853 75438 89145 |  |
| 47837 56723 72701 82305 89569 |  |
| 48581 64173 73375 85606 93691 |  |
| 50639 67494 74050 85929 94466 |  |

| 150 lots à fr. 10.—           |  |
|-------------------------------|--|
| 53660 64304 72206 81239 91460 |  |
| 55007 64501 73003 81742 91616 |  |
| 55117 64876 73629 83576 92129 |  |
| 55561 68855 75432 84311 93372 |  |
| 56388 69450 76829 84384 95198 |  |
| 57485 69495 77094 84747 95285 |  |
| 58387 70052 77556 85924 97026 |  |
| 58938 70200 78264 86460 97357 |  |
| 60021 71287 78282 87792 98104 |  |
| 61643 71636 79096 88798 98118 |  |
| 62929 71735 79371 89806 98394 |  |
| 63579 71761 79442 89928 98515 |  |
| 63566 72010 79970 91030 98531 |  |
| 63795 72046 80279 91166 98630 |  |
| 64227 72073 81161 91377 99853 |  |

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale lucernoise.

## Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Neuhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Donnerstag, den 20. April 1933, vorm. punkt 10½ Uhr**  
im **Savoy-Hotel Baur en Ville in Zürich**

### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1932, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht, nobst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1932, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. April 1933 an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Neuhausen bereit.

Die Stammaktionäre können Stimmberechtigungsausweise gegen Deposition der Aktien am Sitze der Gesellschaft oder bei nachbenannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens den 18. April a. c. beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Eidg. Bank (Aktiengesellschaft) Zürich  
A. Hofmann & Co. A. G. Zürich  
Pictot & Co. Genf  
Zahn & Co. Basel.

und deren sämtliche  
Niederlassungen

Den Prioritätsaktionären werden die Stimmberechtigungsausweise direkt zugestellt. (6479 Z) 906 i

Neuhausen, den 15. März 1933.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft  
Der Verwaltungsrat.

## Kurhaus Sonn-Matt A.-G. Luzern

### Ordentliche Generalversammlung

**Samstag, den 29. April 1933, vorm. 11.45 Uhr, im Kurhaus**

### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 19. April ab im Kurhaus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind unter Angabe der Aktiennummern bis spätestens den 28. April vom Bureau des Kurhauses zu beziehen. (32604 Lz) 1128 i

Luzern, den 13. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr in Basel

### Einladung zur dritten ordentlichen Generalversammlung

**Dienstag, den 2. Mai 1933, vormittags 11 Uhr**  
im **Zunfthaus zum Schlüssel, Freiestrasse 25 in Basel**

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Bilanz per 31. Dezember 1932 nobst Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. April 1933 im Domizil der Gesellschaft, Rittergasse 21, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch die Bescheinigung einer Bank oder eines Notars über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Stellvertretung ist nur durch Aktionäre mittelst schriftlicher Vollmacht zulässig. (3819 Q) 1129 i

Basel, den 10. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Industrie de Pierres Scientifiques H. Djevahirdjian S. A. Monthey

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 24 avril 1933, à 14.30 heures**, au siège social à Monthey.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1932.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Délibération, approbation des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 20 avril à midi, au siège social ou chez Messieurs Bruttin & Cie, banquiers, à Monthey.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance aux domiciles sus-indiqués, dès le 12 avril, du bilan, compte de profits et pertes, ainsi que du rapport du commissaire-vérificateur. (2192 S) 1190 i

## Poldihütte

Die Aktionäre der Poldihütte werden hiermit zur

### 42. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am **29. April 1933, um 11 Uhr Vormittag** im Sitzungssaale der Böhmschen Eskomptebank und Creditanstalt Prag, Graben 37, stattfinden wird.

### Gegenstände der Verhandlung sind:

1. Erstattung des Geschäftsberichtes über das Jahr 1932
2. Bericht der Rechnungsprüfer und Beschlussfassung über deren Antrag auf Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über den Rechnungsabschluss und die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von zwei Rechnungsprüfern und einem Ersatzmann für das Geschäftsjahr 1933. 1132

Prag, am 5. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

Stimmberechtigt sind nur jene Aktionäre, die mindestens 10 Aktien nebst den nicht fälligen Dividendenscheinen spätestens am **21. April 1933** hinterlegen und zwar

**in Prag** bei der Generaldirektion der Gesellschaft oder bei der Böhmschen Eskomptebank und Creditanstalt oder bei der Zivnostenská banka,

**in Wien** bei der Niederösterreichischen Eskomptegesellschaft,

**in Genf** bei der Société de Banque Suisse und der Banque d'Escompte Suisse wogegen ihnen Legitimationskarten ausgefolgt werden, die auf Namen lauten und die Zahl der hinterlegten Aktien sowie die darauf entfallende Stimmzahl ausweisen.

## Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### neunundvierzigsten

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Freitag, den 28. April 1933, vormittags 11 Uhr**, in das Wohlfahrtsgebäude der Gesellschaft, Klybeckstrasse 141, in Basel, zur Behandlung der nachstehenden Geschäfte eingeladen:

1. Bericht und Rechnung für das Jahr 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden vom 18. bis 25. April 1933 gegen Hinterlegung der Aktien am Sitze der Gesellschaft, sowie an der Kasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel verabfolgt.

Die Rechnungen und der Bericht der Revisoren liegen vom 19. April 1933 an bereit und können von diesem Tage an am Sitze der Gesellschaft, sowie an der Kasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel durch die Herren Aktionäre eingesehen bzw. bezogen werden. (3805 Q) 1117

Basel, den 10. April 1933.

Für den Verwaltungsrat  
der Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel

Der Präsident:

**Dr. J. Brodbeck-Sandreuter.**

## S. A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

### Avviso di convocazione

I sigg. azionisti sono convocati in assemblea, conformemente all'art. 9 dello statuto sociale, per il **29 aprile 1933, alle ore 14 precise**, nella sede della Società Svizzera dei Commercianti in Chiasso, col seguente

### Ordine del giorno:

1. Lettura del verbale.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione e rapporto dei revisori.
3. Presentazione del bilancio e conto «perdite e profitti», gestione 1932.
4. Discussione ed approvazione del rapporto e del bilancio e conto «perdite e profitti» e scarico al consiglio d'amministrazione ed alla direzione.
5. Nomina di 7 consiglieri d'amministrazione (art. 16 dello statuto).
6. Nomina di 2 revisori (art. 23 dello statuto).

Il bilancio e il conto «perdite e profitti» sono visibili presso la sede sociale a partire dal **24 aprile 1933**.

Per la partecipazione all'assemblea fa stato l'art. 10 dello statuto. Le azioni dovranno essere depositate entro il **28 aprile** presso: la sede della Società, la Banca della Svizzera Italiana di Lugano e Chiasso, la Società di Banca Svizzera, Chiasso, la Banca Unione di credito di Lugano e Chiasso, la Banca delle Cooperative e dei sindacati a Basilea.

(4487 Q) 1192 i

Il consiglio d'amministrazione.

# A.-G. Grand Hotel National in Luzern

## Einladung

zur

**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf **Mittwoch, den 26. April 1933, vormittags 10.45 Uhr**  
im **Grand Hotel National in Luzern**

### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren pro 1932, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Rechnungsrevisorenbericht liegen vorschriftsgemäss vom 18. April an im Hotel National in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung können bis zum 24. April gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

- im Bureau des Grand Hotel National in Luzern,
- bei der Luzerner Kantonalbank,
- bei der Schweizer Kreditanstalt in Luzern,
- bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich.

Luzern, den 12. April 1933. (32536 Lz) 1114 i

**Der Verwaltungsrat.**

## Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 29 avril 1933, à 14.30 heures, à l'Hôtel Bellevue à Siere.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes et du bilan pour l'exercice 1932, et décharge aux organes de l'administration.
4. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 20 avril 1933 au Bureau de la Société à Loèche-les-Bains; les cartes d'admission à l'assemblée seront remises par le dit bureau dès le 20 avril 1933 jusqu'au 28 avril 1933 sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt dûment établi d'un établissement financier.

Loèche-les-Bains, le 8 avril 1933. (2199 S) 1110 i

**Le conseil d'administration.**

## Accumulatoren-fabrik Oerlikon

### Oerlikon bei Zürich

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat eine Dividende von

**Fr. 17. —**

pro Aktie für das Geschäftsjahr 1932 festgesetzt.

Dementsprechend wird der Coupon Nr. 38 unserer Aktien mit Fr. 17. —, abzüglich 3 % Couponsteuer, an der Kasse unserer Gesellschaft in Oerlikon, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Niederlassungen, ferner bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, ab Dienstag, den 11. April 1933, spesenfrei eingelöst. (6872 Z) 1125 i

Oerlikon, den 10. April 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

## Kurplatz A.-G. Vitznau

Coupon Nr. 13 wird bei der Luzerner Kantonalbank mit Fr. 3. —, abzüglich Steuer eingelöst. (32579 Lz) 1130 i

### Emprunt du canton de Vaud 4 % de 1907

#### de fr. 10,000,000

Conformément aux dispositions prévues à l'article premier du contrat d'emprunt du 26 juin 1907, le solde restant dû de fr. 6,770,500. — est dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> août 1933.

### Emprunt du canton de Vaud 4 1/4 % de 1913

#### de fr. 16,700,000

Conformément aux dispositions prévues à l'article 2 du contrat d'emprunt du 4 février 1913, le solde restant dû de fr. 14,483,000. — est dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> avril 1934. (408-44 L) 1131 i

Lausanne, le 10 avril 1933.

Département des finances du canton de Vaud.

## profitiert

Der Text — in der Zeitung —  
**profitiert** von der Stimmung,  
von der Atmosphäre, in die alle  
Leser durch die Lektüre der Zeitung  
versetzt werden.

## HOTEL

### Habis-Royal

Bahnhofplatz  
ZÜRICH  
Restaurant

### Handels- und Rechts- Auskünfte

### Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: Gläubigerschutz-Verb.  
Ink. u. Ausk., Bürgerhaus.  
Genf: Me. L. Willemin, avo-  
cat, Ceard 11, Adv., Ink.  
— Ch. Cosandier, hultsier.  
— A. Luthi, agent d'affaires.  
autor., Gérant du Crédit-  
reform. 2, Tour Maitresse.  
Lugano: Creditreform Platz.  
Rif. 3, Adv. 1. u. Barboni  
& Dr. L. Barboni, Advok.  
u. Notariatsb. Telef. 5.19.  
— Dr. C. Pozzi & Dr. P.  
Flütsch, Handelssachen,  
Notariat, Telefon 2.52.  
Luzern: L. Bärmer - Ott,  
Oberger. pat. Sachw., Hir-  
schengraben 40.  
— Franz Widmer, Inf. Ink.  
Olten: Eugen Nagel, Treu-  
hand-Notariat, Tel. 3634.  
— Auskunftei Argus, Ink.  
St. Gallen: M. Baumann R'b.  
Wallenstadt; Dr. E. Huber.  
Zug: Alois Haller, Ink. u. Inf.  
Zürich: Bösch & Wunderli,  
Schw. Inf., Schweizerg. 12

### Die führende Auskunftei

### Comptoir Th. Eckel & A.

gegr. 1858 emittiert sich zur  
Besserung v. Han-  
dels-Auskünften  
sow. i. den Einzug  
von Forderungen  
jeder Art auf die  
Schweiz u. d. Ausl.  
Basel, Bern, Genf, Lugano,  
Luzern, Zürich. 2678  
Eigene Filialen im Ausland.

### Handelsauskünfte

### BICHET & CIE.

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergplatz 8  
Genève Croix de Dr. 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18  
Renseignements

### Patente

in allen Ländern durch  
Dipl.-Ing. J. Späth  
Limmatquai 32, Zürich.  
Tel. 29.585 152

## zufrieden

Sie sind mit Ihrem  
schönen und guten  
Fullfederhalter zu-  
frieden! Woher er-  
fahren Sie allerlei  
über diese neue  
Marke?  
Doch siehe durch  
das Zeitungsinserat.

Also immer

**zuerst**  
**die Inserate lesen**

## Drahtseilbahn Marzili-Stadt, Bern

**Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
findet statt Samstag, den 22. April 1933, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant  
Schwellenmätteli, in Bern.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
2. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren.
3. Verwendung des Reingewinnes.

Der Geschäftsbericht wird den im Aktienregister angemerkten Personen  
zugestellt. (3028 Y) 1100 i

Bern, den 10. April 1933.

Fall No. 142

## aus unserer Praxis im Geld eintreiben

**Von 54 faulen Guthaben**  
**60% in 14 Tagen gerettet..**

Total-Ausstände Fr. 1300.—, 9 bis  
13 Monate alt. Mahnbriefe erfolglos,  
weil die Schuldner wissen, dass man  
sie als Kunden schont. Gläubiger war  
schon zu Abstrich bereit. Wir konnten  
aber durch geschickt abgefasste Schrei-  
ben in 14 Tagen Fr. 800.— heraus-  
holen. Schuldner bleiben Kunden.

Schon die Tatsache, dass wir eine  
Dibitoren-Kontrolle übernehmen, rüt-  
telt säumige Zahler auf! 87-19



**UNKASSO**  
**GESELLSCHAFT**  
**ZÜRICH**

Talstrasse 63 Telefon 35.835

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 5. April 1933  
über **Blume-Schätzmann Anna**, Roberts, Schreibers  
Witwe, von und in Aarau, verbeistanden, den Rechnungs-  
ruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss  
der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre For-  
derungen und Schulden bis 8. Mai 1933 bei der Gemeinde-  
kanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB  
erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). Die For-  
derungen und Schulden an der Erbengemeinschaft des  
verstorbenen Robert Blumé, Schreiner, von Aarau, sind  
ebenfalls anzumelden. (1883 Ba) 1089

Aarau, den 5. April 1933.

Bezirksgericht.

## White Star Line

Schnelldampfer-Linie nach New York

### Panama Pacific Line

Eilverkehr nach Los Angeles und  
San Francisco via Panama Canal

### Royal Mail Lines

Schnellpostdampfer  
nach Süd-Amerika und den Antillen  
Canadian National Railways

Durch-Konnossemente nach allen Plätzen Nord- und  
Süd-Amerikas in Basel gezeichnet

Nächste Abfahrten: 99-2

26. April ab Southampton per Schnelldampfer „Majestic“ nach New York  
3. Mai „Olympic“ nach New York  
6. „Arcturion“ nach Süd-Amerika  
17. „Majestic“ nach New York  
20. „Arcturion“ nach Süd-Amerika  
24. „Olympic“ nach New York

Alle Warensendungen sind zu adressieren an unsere  
Generalfachtagenten für die Schweiz und Italien:

### Hans Im Obersteg & Co

Basel — Zürich — St. Gallen — Chiasso

London (49, Broad Street). Montreal